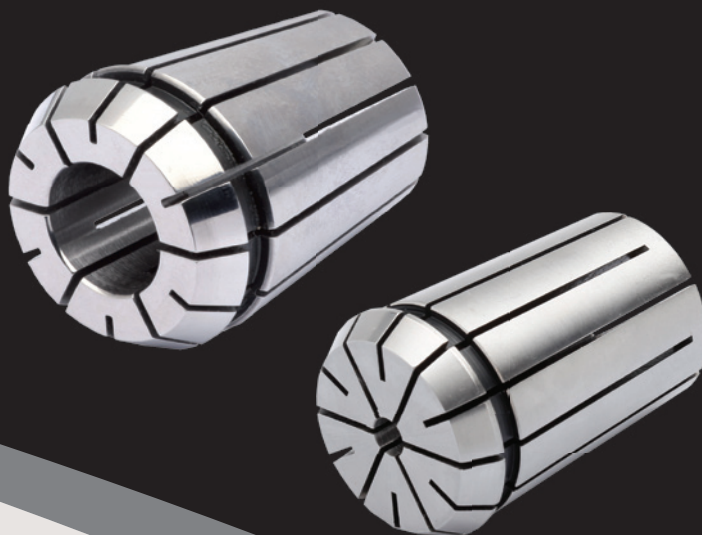


Spannzangen

Collets

Pinces de serrage



FIRST CLASS[®]
Professional Quality



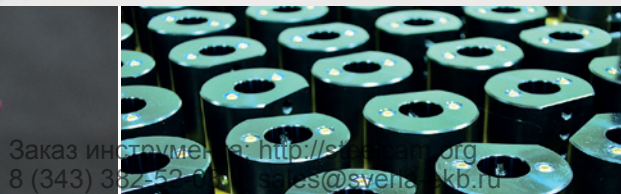
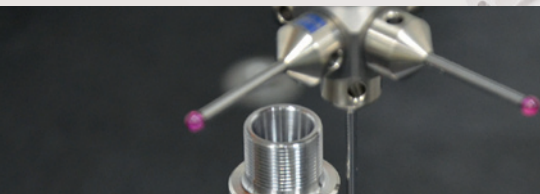
K KEMMLER[®]
Präzisionswerkzeuge



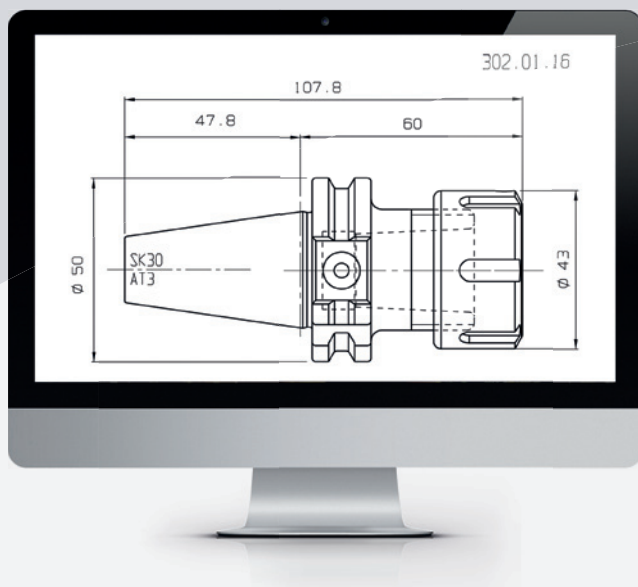
First Class® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Kemmler Präzisionswerkzeuge GmbH. Ein Gütesiegel das Präzision, Qualität, Zuverlässigkeit und hervorragenden Service symbolisiert.

First Class® is a licenced trade mark of Kemmler Präzisionswerkzeuge GmbH. A grade standing for precision, quality, reliability and top class service.

First Class® est une marque déposée de Kemmler Präzisionswerkzeuge GmbH. Une marque qui représente la précision, qualité, fiabilité et un service extraordinaire.



Заказ инструментов
8 (343) 362-62-00
<http://www.kemmler.ru>
sales@kemmler.ru



Technische Datenblätter und DXF-Zeichnungen zur Erstellung des Einrichteblattes stehen Online zur Verfügung.

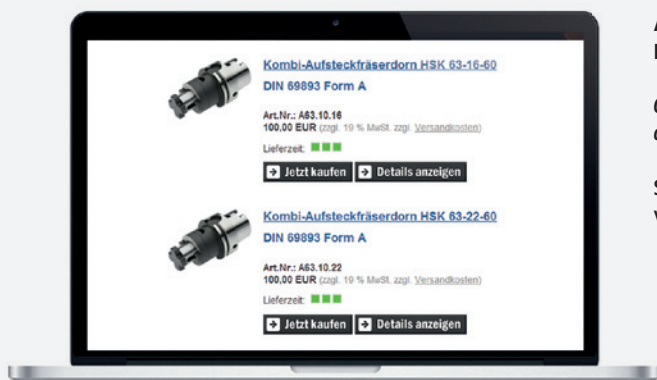
Technical data sheets and DXF drawings to create the tooling sheet are online available.

Fiches techniques et dessins DXF pour créer la feuille d'installation sont disponible online.

Sie können unsere Kataloge entweder direkt im Browser betrachten oder Sie auf Ihren PC, Smartphone oder Tablet herunterladen (PDF-Reader notwendig).

You can view our catalogues either directly in the browser or download to your PC, smartphone or tablet (PDF reader required).

Vous pouvez consulter nos catalogues directement dans le navigateur ou télécharger sur votre PC, smartphone ou tablet (lecteur PDF requis).



Auf unserer Internetseite können Sie auch die Lagerverfügbarkeit prüfen.

On our website you can also check the stock availability.

Sur notre site internet vous pouvez également vérifier la disponibilité du stock.

Spannzangen DIN 6388 B (ISO 10897 B) System OZ

Collets DIN 6388 B (ISO 10897 B) OZ-system

Pinces de serrage DIN 6388 B (ISO 10897 B) système OZ



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER 11

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system ER 11

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER 11



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER 16

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system ER 16

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER 16



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER 20

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system ER 20

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER 20



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER 25

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system ER 25

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER 25



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER 32

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system ER 32

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER 32



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER 40

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system ER 40

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER 40



Gewindebohrer Spannzangen

Tap collets

Pinces de serrage pour tarauds



Spannzangen System KPS

Tap collets system KPS

Pinces de serrage pour tarauds Système KPS



Reduzierungen für Hydrodehnspannfutter und Kraftspannfutter

Reduction sleeves for hydraulic expansion chucks and high performance milling chuck

Douilles de réduction pour mandrins expansibles hydrauliques et Mandrin à serrage à h. performance



Technische Daten

Technical data

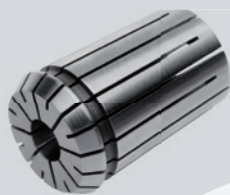
Données techniques



Spannzangen DIN 6388 B (ISO 10897 B) System OZ

Collets DIN 6388 B (ISO 10897 B) OZ-system

Pinces de serrage DIN 6388 B (ISO 10897 B) système OZ



Verwendung:

Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6391. Für höchste radiale und axiale Belastungen.

Application:

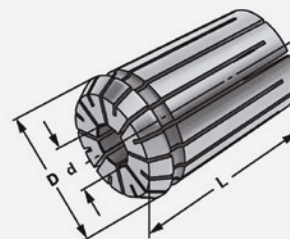
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6391.

For highest axial and radial loading.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6391.

Pour une charge radiale et axiale maximale.



$\nabla \leq 0,015$

 11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
415E-02	OZ 16	2 – 1,5	25,5	40
415E-03	OZ 16	3 – 2,5	25,5	40
415E-04	OZ 16	4 – 3,5	25,5	40
415E-05	OZ 16	5 – 4,5	25,5	40
415E-06	OZ 16	6 – 5,5	25,5	40
415E-07	OZ 16	7 – 6,5	25,5	40
415E-08	OZ 16	8 – 7,5	25,5	40
415E-09	OZ 16	9 – 8,5	25,5	40
415E-10	OZ 16	10 – 9,5	25,5	40
415E-11	OZ 16	11 – 10,5	25,5	40
415E-12	OZ 16	12 – 11,5	25,5	40
415E-13	OZ 16	13 – 12,5	25,5	40
415E-14	OZ 16	14 – 13,5	25,5	40
415E-15	OZ 16	15 – 14,5	25,5	40
415E-16	OZ 16	16 – 15,5	25,5	40

8



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
415E - S	415 E (OZ 16; 15 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

Jeux de pinces dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.415.1	415E (OZ 16; 15 St.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16

Präzisionsspannzangen DIN 6388 B (ISO 10897 B) System OZ

Precision collets DIN 6388 B (ISO 10897 B) OZ-system

Pinces de serrage de précision DIN 6388 B (ISO 10897 B) système OZ



Verwendung:

Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6391. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

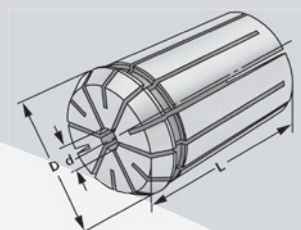
Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6391. To use for high speed cutting and high precision milling.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6391.

Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



↗ ≤ 0,005

i → 11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
415EP-02	OZ 16	2 – 1,5	25,5	40
415EP-03	OZ 16	3 – 2,5	25,5	40
415EP-04	OZ 16	4 – 3,5	25,5	40
415EP-05	OZ 16	5 – 4,5	25,5	40
415EP-06	OZ 16	6 – 5,5	25,5	40
415EP-07	OZ 16	7 – 6,5	25,5	40
415EP-08	OZ 16	8 – 7,5	25,5	40
415EP-09	OZ 16	9 – 8,5	25,5	40
415EP-10	OZ 16	10 – 9,5	25,5	40
415EP-11	OZ 16	11 – 10,5	25,5	40
415EP-12	OZ 16	12 – 11,5	25,5	40
415EP-13	OZ 16	13 – 12,5	25,5	40
415EP-14	OZ 16	14 – 13,5	25,5	40
415EP-15	OZ 16	15 – 14,5	25,5	40
415EP-16	OZ 16	16 – 15,5	25,5	40



Präzisionsspannzangensätze im Holzsockel

Precision collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces de précision dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
415EP - S	415 E (OZ 16; 15 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16



Präzisionsspannzangensätze im Holzkasten

Precision collet sets in wooden boxes

Jeux de pinces de précision dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.415P.1	415E (OZ 16; 15 St.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16

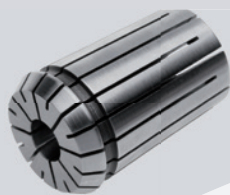
8



Spannzangen DIN 6388 B (ISO 10897 B) System OZ

Collets DIN 6388 B (ISO 10897 B) OZ-system

Pincas de serrage DIN 6388 B (ISO 10897 B) système OZ



Verwendung:

Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6391. Für höchste radiale und axiale Belastungen.

Application:

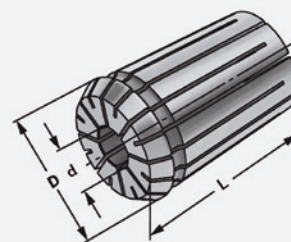
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6391.

For highest axial and radial loading.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincas DIN 6391.

Pour une charge radiale et axiale maximale.



$\nabla \leq 0,015$

 11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
462E-02	OZ 25	2 – 1,5	35,05	52
462E-03	OZ 25	3 – 2,5	35,05	52
462E-04	OZ 25	4 – 3,5	35,05	52
462E-05	OZ 25	5 – 4,5	35,05	52
462E-06	OZ 25	6 – 5,5	35,05	52
462E-07	OZ 25	7 – 6,5	35,05	52
462E-08	OZ 25	8 – 7,5	35,05	52
462E-09	OZ 25	9 – 8,5	35,05	52
462E-10	OZ 25	10 – 9,5	35,05	52
462E-11	OZ 25	11 – 10,5	35,05	52
462E-12	OZ 25	12 – 11,5	35,05	52
462E-13	OZ 25	13 – 12,5	35,05	52
462E-14	OZ 25	14 – 13,5	35,05	52
462E-15	OZ 25	15 – 14,5	35,05	52
462E-16	OZ 25	16 – 15,5	35,05	52
462E-17	OZ 25	17 – 16,5	35,05	52
462E-18	OZ 25	18 – 17,5	35,05	52
462E-19	OZ 25	19 – 18,5	35,05	52
462E-20	OZ 25	20 – 19,5	35,05	52
462E-21	OZ 25	21 – 20,5	35,05	52
462E-22	OZ 25	22 – 21,5	35,05	52
462E-23	OZ 25	23 – 22,5	35,05	52
462E-24	OZ 25	24 – 23,5	35,05	52
462E-25	OZ 25	25 – 24,5	35,05	52



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pincas dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
462E - S	462 E (OZ 25; 15 tlg.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-25



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

Jeux de pincas dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.462.1	462E (OZ 25; 15 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-25

Präzisionsspannzangen DIN 6388 B (ISO 10897 B) System OZ

Precision collets DIN 6388 B (ISO 10897 B) OZ-system

Pinces de serrage de précision DIN 6388 B (ISO 10897 B) système OZ



Verwendung:

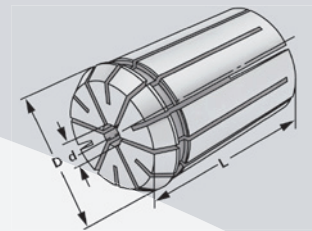
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6391. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6391. To use for high speed cutting and high precision milling.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6391. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



↗ ≤ 0,005



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
462EP-02	OZ 25	2 – 1,5	35,05	52
462EP-03	OZ 25	3 – 2,5	35,05	52
462EP-04	OZ 25	4 – 3,5	35,05	52
462EP-05	OZ 25	5 – 4,5	35,05	52
462EP-06	OZ 25	6 – 5,5	35,05	52
462EP-07	OZ 25	7 – 6,5	35,05	52
462EP-08	OZ 25	8 – 7,5	35,05	52
462EP-09	OZ 25	9 – 8,5	35,05	52
462EP-10	OZ 25	10 – 9,5	35,05	52
462EP-11	OZ 25	11 – 10,5	35,05	52
462EP-12	OZ 25	12 – 11,5	35,05	52
462EP-13	OZ 25	13 – 12,5	35,05	52
462EP-14	OZ 25	14 – 13,5	35,05	52
462EP-15	OZ 25	15 – 14,5	35,05	52
462EP-16	OZ 25	16 – 15,5	35,05	52
462EP-17	OZ 25	17 – 16,5	35,05	52
462EP-18	OZ 25	18 – 17,5	35,05	52
462EP-19	OZ 25	19 – 18,5	35,05	52
462EP-20	OZ 25	20 – 19,5	35,05	52
462EP-21	OZ 25	21 – 20,5	35,05	52
462EP-22	OZ 25	22 – 21,5	35,05	52
462EP-23	OZ 25	23 – 22,5	35,05	52
462EP-24	OZ 25	24 – 23,5	35,05	52
462EP-25	OZ 25	25 – 24,5	35,05	52



Präzisionsspannzangensätze im Holzsockel

Precision collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces de précision dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
462EP - S	462 E (OZ 25; 15 tlg.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-25



Präzisionsspannzangensätze im Holzkasten

Precision collet sets in wooden boxes

Jeux de pinces de précision dans coffrets en bois

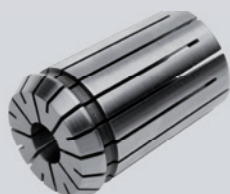
Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.462P.1	462E (OZ 25; 15 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-25



Spannzangen DIN 6388 B (ISO 10897 B) System OZ

Collets DIN 6388 B (ISO 10897 B) OZ-system

Pinces de serrage DIN 6388 B (ISO 10897 B) système OZ



Verwendung:

Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6391. Für höchste radiale und axiale Belastungen.

Application:

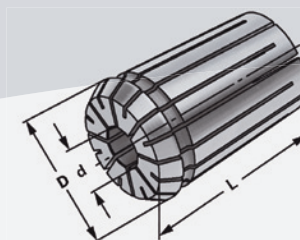
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6391.

For highest axial and radial loading.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6391.

Pour une charge radiale et axiale maximale.



$\nabla \leq 0,015$

11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
467E-03	OZ 32	3 – 2,5	43,7	60
467E-04	OZ 32	4 – 3,5	43,7	60
467E-05	OZ 32	5 – 4,5	43,7	60
467E-06	OZ 32	6 – 5,5	43,7	60
467E-07	OZ 32	7 – 6,5	43,7	60
467E-08	OZ 32	8 – 7,5	43,7	60
467E-09	OZ 32	9 – 8,5	43,7	60
467E-10	OZ 32	10 – 9,5	43,7	60
467E-11	OZ 32	11 – 10,5	43,7	60
467E-12	OZ 32	12 – 11,5	43,7	60
467E-13	OZ 32	13 – 12,5	43,7	60
467E-14	OZ 32	14 – 13,5	43,7	60
467E-15	OZ 32	15 – 14,5	43,7	60
467E-16	OZ 32	16 – 15,5	43,7	60
467E-17	OZ 32	17 – 16,5	43,7	60
467E-18	OZ 32	18 – 17,5	43,7	60
467E-19	OZ 32	19 – 18,5	43,7	60
467E-20	OZ 32	20 – 19,5	43,7	60
467E-21	OZ 32	21 – 20,5	43,7	60
467E-22	OZ 32	22 – 21,5	43,7	60
467E-23	OZ 32	23 – 22,5	43,7	60
467E-24	OZ 32	24 – 23,5	43,7	60
467E-25	OZ 32	25 – 24,5	43,7	60
467E-26	OZ 32	26 – 25,5	43,7	60
467E-27	OZ 32	27 – 26,5	43,7	60
467E-28	OZ 32	28 – 27,5	43,7	60
467E-29	OZ 32	29 – 28,5	43,7	60
467E-30	OZ 32	30 – 29,5	43,7	60
467E-31	OZ 32	31 – 30,5	43,7	60
467E-32	OZ 32	32 – 31,5	43,7	60



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces dans socles en bois

Bestell-Nr.
Order no. / Référence

Abmessung
Size / Dimension

467E - S

467 E (OZ 32; 16 tlg.) 5-6-7-8-10-12-14-16-18-20-22-24-25-28-30-32



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

Jeux de pinces dans coffrets en bois

Bestell-Nr.
Order no. / Référence

Abmessung
Size / Dimension

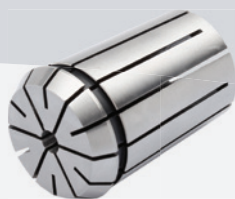
701.467.1

467E (OZ 32; 16 St.) 5-6-7-8-10-12-14-16-18-20-22-24-25-28-30-32

Präzisionsspannzangen DIN 6388 B (ISO 10897 B) System OZ

Precision collets DIN 6388 B (ISO 10897 B) OZ-system

Pinces de serrage de précision DIN 6388 B (ISO 10897 B) système OZ



Verwendung:

Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6391. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

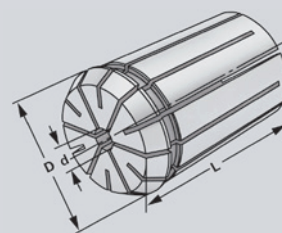
Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6391. To use for high speed cutting and high precision milling.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6391.

Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



↗ ≤ 0,005



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
467EP-03	OZ 32	3 – 2,5	43,7	60
467EP-04	OZ 32	4 – 3,5	43,7	60
467EP-05	OZ 32	5 – 4,5	43,7	60
467EP-06	OZ 32	6 – 5,5	43,7	60
467EP-07	OZ 32	7 – 6,5	43,7	60
467EP-08	OZ 32	8 – 7,5	43,7	60
467EP-09	OZ 32	9 – 8,5	43,7	60
467EP-10	OZ 32	10 – 9,5	43,7	60
467EP-11	OZ 32	11 – 10,5	43,7	60
467EP-12	OZ 32	12 – 11,5	43,7	60
467EP-13	OZ 32	13 – 12,5	43,7	60
467EP-14	OZ 32	14 – 13,5	43,7	60
467EP-15	OZ 32	15 – 14,5	43,7	60
467EP-16	OZ 32	16 – 15,5	43,7	60
467EP-17	OZ 32	17 – 16,5	43,7	60
467EP-18	OZ 32	18 – 17,5	43,7	60
467EP-19	OZ 32	19 – 18,5	43,7	60
467EP-20	OZ 32	20 – 19,5	43,7	60
467EP-21	OZ 32	21 – 20,5	43,7	60
467EP-22	OZ 32	22 – 21,5	43,7	60
467EP-23	OZ 32	23 – 22,5	43,7	60
467EP-24	OZ 32	24 – 23,5	43,7	60
467EP-25	OZ 32	25 – 24,5	43,7	60
467EP-26	OZ 32	26 – 25,5	43,7	60
467EP-27	OZ 32	27 – 26,5	43,7	60
467EP-28	OZ 32	28 – 27,5	43,7	60
467EP-29	OZ 32	29 – 28,5	43,7	60
467EP-30	OZ 32	30 – 29,5	43,7	60
467EP-31	OZ 32	31 – 30,5	43,7	60
467EP-32	OZ 32	32 – 31,5	43,7	60



Präzisionsspannzangensätze im Holzsockel

Precision collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces de précision dans socles en bois

Bestell-Nr.
Order no. / Référence

Abmessung
Size / Dimension

467EP - S

467 E (OZ 32; 16 tlg.) 5-6-7-8-10-12-14-16-18-20-22-24-25-28-30-32



Präzisionsspannzangensätze im Holzkasten

Precision collet sets in wooden boxes

Jeux de pinces de précision dans coffrets en bois

Bestell-Nr.
Order no. / Référence

Abmessung
Size / Dimension

701.467P.1

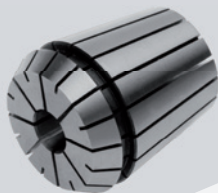
467E (OZ 32; 16 St.) 5-6-7-8-10-12-14-16-18-20-22-24-25-28-30-32



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

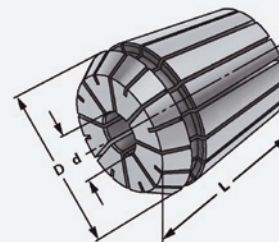
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499.



$\nabla \leq 0,015$

 11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
4008E-01	ER 11	1,0 – 0,5	11,5	18
4008E-015	ER 11	1,5 – 1,0	11,5	18
4008E-02	ER 11	2,0 – 1,5	11,5	18
4008E-025	ER 11	2,5 – 2,0	11,5	18
4008E-03	ER 11	3,0 – 2,5	11,5	18
4008E-035	ER 11	3,5 – 3,0	11,5	18
4008E-04	ER 11	4,0 – 3,5	11,5	18
4008E-045	ER 11	4,5 – 4,0	11,5	18
4008E-05	ER 11	5,0 – 4,5	11,5	18
4008E-055	ER 11	5,5 – 5,0	11,5	18
4008E-06	ER 11	6,0 – 5,5	11,5	18
4008E-065	ER 11	6,5 – 6,0	11,5	18
4008E-07	ER 11	7,0 – 6,5	11,5	18

Hinweis:

Note:

Observation:

Spannbereich bis –0,5 mm

Clamping capacity up to –0,5 mm

Serrage jusqu'à –0,5 mm



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
4008E - S	4008 E (ER 11; 13 tlg.) 1-1,5-2-2,5-3-3,5-4-4,5-5-5,5-6-6,5-7



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

Jeux de pinces dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.4008.1	4008E (ER 11; 13 St.) 1-1,5-2-2,5-3-3,5-4-4,5-5-5,5-6-6,5-7

Präzisionsspannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Precision collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage de précision DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

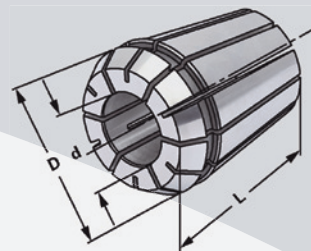
Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499.

Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



↗ ≤ 0,005



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
4008EP-01	ER 11	1,0 – 0,5	11,5	18
4008EP-015	ER 11	1,5 – 1,0	11,5	18
4008EP-02	ER 11	2,0 – 1,5	11,5	18
4008EP-025	ER 11	2,5 – 2,0	11,5	18
4008EP-03	ER 11	3,0 – 2,5	11,5	18
4008EP-035	ER 11	3,5 – 3,0	11,5	18
4008EP-04	ER 11	4,0 – 3,5	11,5	18
4008EP-045	ER 11	4,5 – 4,0	11,5	18
4008EP-05	ER 11	5,0 – 4,5	11,5	18
4008EP-055	ER 11	5,5 – 5,0	11,5	18
4008EP-06	ER 11	6,0 – 5,5	11,5	18
4008EP-065	ER 11	6,5 – 6,0	11,5	18
4008EP-07	ER 11	7,0 – 6,5	11,5	18

Hinweis:

Note:

Observation:

Spannbereich bis –0,5 mm

Clamping capacity up to –0,5 mm

Serrage jusqu'à –0,5 mm



Präzisionsspannzangensätze im Holzsockel

Precision collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces de précision dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
4008EP - S	4008 E (ER 11; 13 tlg.) 1-1,5-2-2,5-3-3,5-4-4,5-5-5,5-6-6,5-7



Präzisionsspannzangensätze im Holzkasten

Precision collet sets in wooden boxes

Jeux de pinces de précision dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.4008P.1	4008E (ER 11; 13 St.) 1-1,5-2-2,5-3-3,5-4-4,5-5-5,5-6-6,5-7

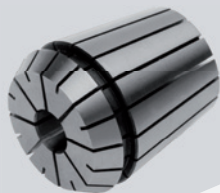
8



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

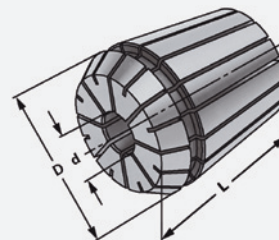
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499.



$\nabla \leq 0,015$

11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
426E-01	ER 16	1 – 0,5	17	27
426E-02	ER 16	2 – 1,0	17	27
426E-03	ER 16	3 – 2,0	17	27
426E-04	ER 16	4 – 3,0	17	27
426E-05	ER 16	5 – 4,0	17	27
426E-06	ER 16	6 – 5,0	17	27
426E-07	ER 16	7 – 6,0	17	27
426E-08	ER 16	8 – 7,0	17	27
426E-09	ER 16	9 – 8,0	17	27
426E-10	ER 16	10 – 9,0	17	27

Hinweis:

Note:

Observation:

Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis –1 mm

High flexibility: Large holding capacity up to –1 mm

Grande capacité de serrage jusqu'à –1 mm



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
426E - S	426 E (ER 16; 10 tlg.) 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

Jeux de pinces dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.426.1	426E (ER 16; 10 St.) 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10

Präzisionsspannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Precision collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pincettes de serrage de précision DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

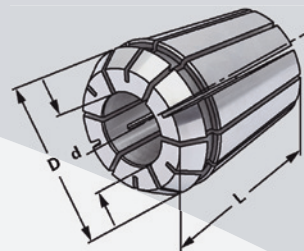
Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes DIN 6499.

Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



↗ ≤ 0,005

i 11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
426EP-01	ER 16	1 – 0,5	17	27
426EP-02	ER 16	2 – 1,0	17	27
426EP-03	ER 16	3 – 2,0	17	27
426EP-04	ER 16	4 – 3,0	17	27
426EP-05	ER 16	5 – 4,0	17	27
426EP-06	ER 16	6 – 5,0	17	27
426EP-07	ER 16	7 – 6,0	17	27
426EP-08	ER 16	8 – 7,0	17	27
426EP-09	ER 16	9 – 8,0	17	27
426EP-10	ER 16	10 – 9,0	17	27

Hinweis:

Note:

Observation:

Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis –1 mm

High flexibility: Large holding capacity up to –1 mm

Grande capacité de serrage jusqu'à –1 mm



Präzisionsspannzangensätze im Holzsockel

Precision collet sets in wooden sockets

Jeux de pincettes de précision dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
426EP - S	426 E (ER 16; 10 tlg.) 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10



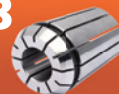
Präzisionsspannzangensätze im Holzkasten

Precision collet sets in wooden boxes

Jeux de pincettes de précision dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.426P.1	426E (ER 16; 10 St.) 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10

8



Spannzangen mit Abdichtung für IK DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER
Collets sealed with seal for IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system
Pincettes de serrage avec joint d'étanchéité pour IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

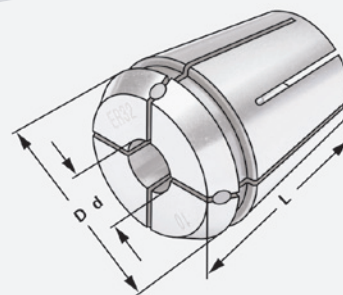
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung, und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

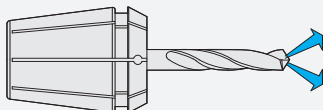
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes DIN 6499.



$\nabla \leq 0,015$



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
426EA-03	ER 16	3	17	27
426EA-04	ER 16	4	17	27
426EA-05	ER 16	5	17	27
426EA-06	ER 16	6	17	27
426EA-07	ER 16	7	17	27
426EA-08	ER 16	8	17	27
426EA-09	ER 16	9	17	27
426EA-10	ER 16	10	17	27

Hinweis:

Note:

Observation:

Nur das Nennmaß d kann gespannt werden, mit Dichtstopfen für Innenkühlung (einsetzbar bis 21 bar)
Only nominal size d can be clamped with sealing plug for internal cooling (applicable up to 21 bar)
 Seule la dimension nominale d peut être tendu avec des bouchons d'étanchéité pour le refroidissement interne (peut être utilisé jusqu'à 21 bar)

8



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pincettes dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
426EA-S	426E (ER 16; 8 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

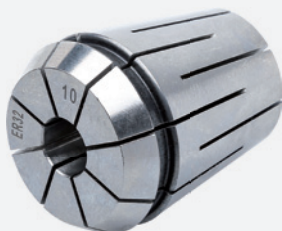
Jeux de pincettes dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.426EA.1	426E (ER 16; 8 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10

Spannzangen abgedichtet für Hochdruckkühlung bis 120 bar

Collets with seals for high pressure cooling until 120 bar

Pincettes de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar



Verwendung:

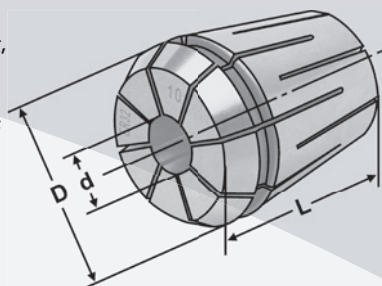
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung, und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

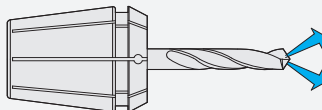
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes DIN 6499.



↗ ≤ 0,015



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
426EH-03	ER 16	3	17	27
426EH-04	ER 16	4	17	27
426EH-05	ER 16	5	17	27
426EH-06	ER 16	6	17	27
426EH-07	ER 16	7	17	27
426EH-08	ER 16	8	17	27
426EH-09	ER 16	9	17	27
426EH-10	ER 16	10	17	27

Hinweis:

Note:

Observation:

Nur das Nennmaß d kann gespannt werden

Only nominal size d can be clamped

Seule la dimension nominale d peut être tendu



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pincettes dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
426EH-S	426E (ER 16; 8 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10



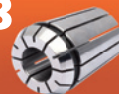
Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

Jeux de pincettes dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.426EH.1	426E (ER 16; 8 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10

8



Spannzangen mit Kühlkanalbohrungen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets with cooling channels DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage avec canaux d'arrosage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

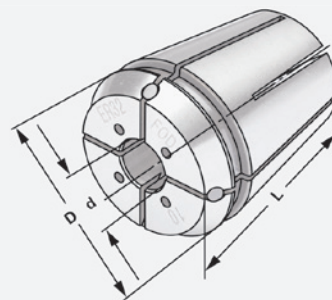
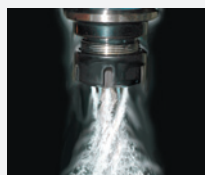
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499.



$\nabla \leq 0,015$

11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
426EC-03	ER 16	3	17	27
426EC-04	ER 16	4	17	27
426EC-05	ER 16	5	17	27
426EC-06	ER 16	6	17	27
426EC-07	ER 16	7	17	27

Hinweis:

Note:

Observation:

Nur das Nennmaß d kann gespannt werden, mit Kühlkanälen

Only nominal size d can be clamped, with cooling channels

Seule la dimension nominale d peut être tendu, avec canaux d'arrosage

8



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
426EC-S	426E (ER 16; 5 St.) 3-4-5-6-7

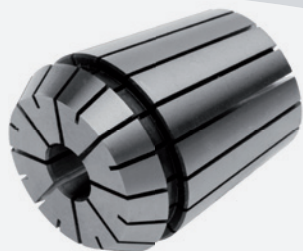


Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

Jeux de pinces dans coffrets en bois

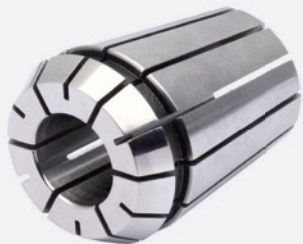
Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.426EC.1	426E (ER 16; 5 St.) 3-4-5-6-7



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Präzisionsspannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Precision collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

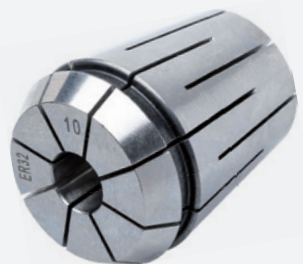
Pinces de serrage de précision DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Spannzangen mit Abdichtung für IK DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets sealed with seal for IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage avec joint d'étanchéité pour IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Spannzangen abgedichtet für Hochdruckkühlung bis 120 bar

Collets with seals for high pressure cooling until 120 bar

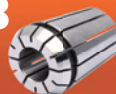
Pinces de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar



Spannzangen mit Kühlkanalbohrungen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets with cooling channels DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

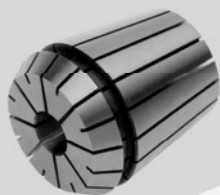
Pinces de serrage avec canaux d'arrosage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

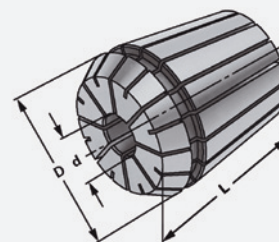
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499.



$\nabla \leq 0,015$

 11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
428E-02	ER 20	2 – 1,5	21	31,5
428E-03	ER 20	3 – 2,0	21	31,5
428E-04	ER 20	4 – 3,0	21	31,5
428E-05	ER 20	5 – 4,0	21	31,5
428E-06	ER 20	6 – 5,0	21	31,5
428E-07	ER 20	7 – 6,0	21	31,5
428E-08	ER 20	8 – 7,0	21	31,5
428E-09	ER 20	9 – 8,0	21	31,5
428E-10	ER 20	10 – 9,0	21	31,5
428E-11	ER 20	11 – 10,0	21	31,5
428E-12	ER 20	12 – 11,0	21	31,5
428E-13	ER 20	13 – 12,0	21	31,5

Hinweis:

Note:

Observation:

Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis –1 mm

High flexibility: Large holding capacity up to –1 mm

Grande capacité de serrage jusqu'à –1 mm



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
428E - S	428 E (ER 20; 12 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

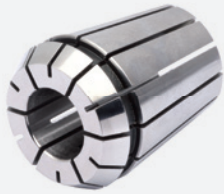
Jeux de pinces dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.428.1	428E (ER 20; 12 St.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13

Präzisionsspannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Precision collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage de précision DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

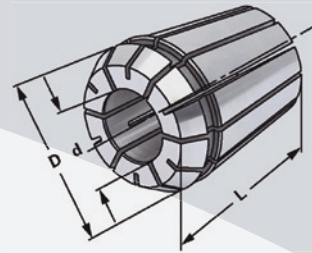
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



↗ ≤ 0,005



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
428EP-02	ER 20	2 – 1,5	21	31,5
428EP-03	ER 20	3 – 2,0	21	31,5
428EP-04	ER 20	4 – 3,0	21	31,5
428EP-05	ER 20	5 – 4,0	21	31,5
428EP-06	ER 20	6 – 5,0	21	31,5
428EP-07	ER 20	7 – 6,0	21	31,5
428EP-08	ER 20	8 – 7,0	21	31,5
428EP-09	ER 20	9 – 8,0	21	31,5
428EP-10	ER 20	10 – 9,0	21	31,5
428EP-11	ER 20	11 – 10,0	21	31,5
428EP-12	ER 20	12 – 11,0	21	31,5
428EP-13	ER 20	13 – 12,0	21	31,5

Hinweis:

Note:

Observation:

Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis –1 mm

High flexibility: Large holding capacity up to –1 mm

Grande capacité de serrage jusqu'à –1 mm



Präzisionsspannzangensätze im Holzsockel

Precision collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces de précision dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
428EP - S	428 E (ER 20; 12 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13



Präzisionsspannzangensätze im Holzkasten

Precision collet sets in wooden boxes

Jeux de pinces de précision dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.428P.1	428E (ER 20; 12 St.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13



Spannzangen mit Abdichtung für IK DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER
Collets sealed with seal for IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system
Pincettes de serrage avec joint d'étanchéité pour IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

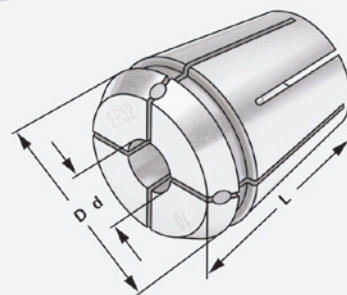
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung, und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

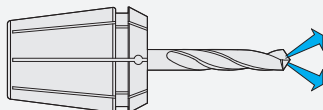
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes DIN 6499.



$\nabla \leq 0,015$



11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
428EA-03	ER 20	3	21	31,5
428EA-04	ER 20	4	21	31,5
428EA-05	ER 20	5	21	31,5
428EA-06	ER 20	6	21	31,5
428EA-07	ER 20	7	21	31,5
428EA-08	ER 20	8	21	31,5
428EA-09	ER 20	9	21	31,5
428EA-10	ER 20	10	21	31,5
428EA-11	ER 20	11	21	31,5
428EA-12	ER 20	12	21	31,5
428EA-13	ER 20	13	21	31,5

Hinweis:

Note:

Observation:

Nur das Nennmaß d kann gespannt werden, mit Dichtstopfen für Innenkühlung (einsetzbar bis 21 bar)
Only nominal size d can be clamped with sealing plug for internal cooling (applicable up to 21 bar)
Seule la dimension nominale d peut être tendu avec des bouchons d'étanchéité pour le refroidissement interne (peut être utilisé jusqu'à 21 bar)



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pincettes dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
428EA-S	428E (ER 20; 11 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

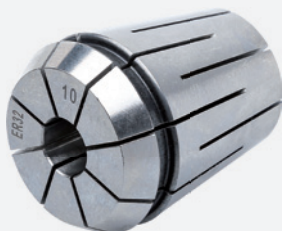
Jeux de pincettes dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.428EA.1	428E (ER 20; 11 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13

Spannzangen abgedichtet für Hochdruckkühlung bis 120 bar

Collets with seals for high pressure cooling until 120 bar

Pinces de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar



Verwendung:

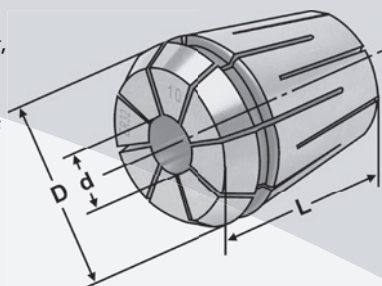
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung, und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

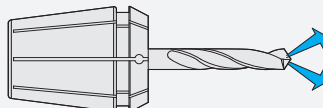
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499.



↗ ≤ 0,015



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
428EH-03	ER 20	3	21	31,5
428EH-04	ER 20	4	21	31,5
428EH-05	ER 20	5	21	31,5
428EH-06	ER 20	6	21	31,5
428EH-07	ER 20	7	21	31,5
428EH-08	ER 20	8	21	31,5
428EH-09	ER 20	9	21	31,5
428EH-10	ER 20	10	21	31,5
428EH-11	ER 20	11	21	31,5
428EH-12	ER 20	12	21	31,5
428EH-13	ER 20	13	21	31,5

Hinweis:

Note:

Observation:

Nur das Nennmaß d kann gespannt werden

Only nominal size d can be clamped

Seule la dimension nominale d peut être tendu



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pincés dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
428EH-S	428E (ER 20; 11 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13



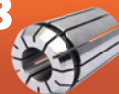
Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

Jeux de pincés dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.428EH.1	428E (ER 20; 11 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13

8



Spannzangen mit Kühlkanalbohrungen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets with cooling channels DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pincettes de serrage avec canaux d'arrosage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

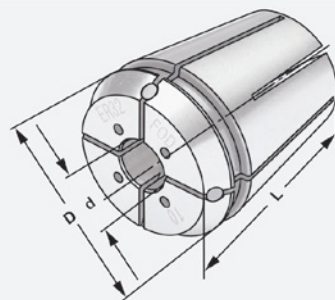
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes DIN 6499.



$\nabla \leq 0,015$

11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
428EC-04	ER 20	4	21	31,5
428EC-05	ER 20	5	21	31,5
428EC-06	ER 20	6	21	31,5
428EC-07	ER 20	7	21	31,5
428EC-08	ER 20	8	21	31,5
428EC-09	ER 20	9	21	31,5

Hinweis:

Note:

Observation:

Nur das Nennmaß d kann gespannt werden, mit Kühlkanälen

Only nominal size d can be clamped, with cooling channels

Seule la dimension nominale d peut être tendu, avec canaux d'arrosage



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pincettes dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
428EC-S	428E (ER 20; 6 St.) 4-5-6-7-8-9

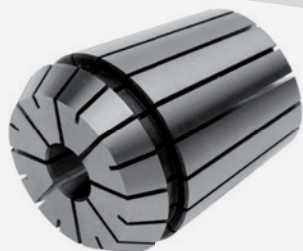


Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

Jeux de pincettes dans coffrets en bois

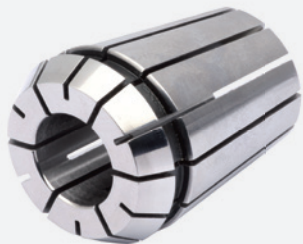
Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.428EC.1	428E (ER 20; 6 St.) 4-5-6-7-8-9



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Präzisionsspannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Precision collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

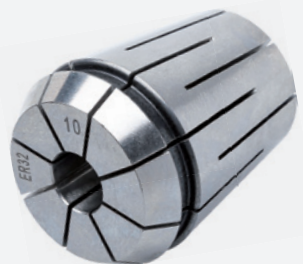
Pinces de serrage de précision DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Spannzangen mit Abdichtung für IK DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets sealed with seal for IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage avec joint d'étanchéité pour IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Spannzangen abgedichtet für Hochdruckkühlung bis 120 bar

Collets with seals for high pressure cooling until 120 bar

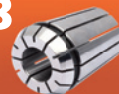
Pinces de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar



Spannzangen mit Kühlkanalbohrungen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets with cooling channels DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

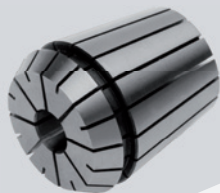
Pinces de serrage avec canaux d'arrosage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

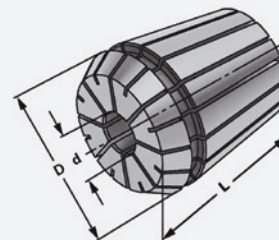
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pince DIN 6499.



$\nabla \leq 0,015$

 11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
430E-02	ER 25	2 – 1,5	26	34
430E-03	ER 25	3 – 2,0	26	34
430E-04	ER 25	4 – 3,0	26	34
430E-05	ER 25	5 – 4,0	26	34
430E-06	ER 25	6 – 5,0	26	34
430E-07	ER 25	7 – 6,0	26	34
430E-08	ER 25	8 – 7,0	26	34
430E-09	ER 25	9 – 8,0	26	34
430E-10	ER 25	10 – 9,0	26	34
430E-11	ER 25	11 – 10,0	26	34
430E-12	ER 25	12 – 11,0	26	34
430E-13	ER 25	13 – 12,0	26	34
430E-14	ER 25	14 – 13,0	26	34
430E-15	ER 25	15 – 14,0	26	34
430E-16	ER 25	16 – 15,0	26	34

Hinweis:

Note:

Observation:

Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis –1 mm

High flexibility: Large holding capacity up to –1 mm

Grande capacité de serrage jusqu'à –1 mm



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pince dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
430E - S	430 E (ER 25; 15 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

Jeux de pince dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.430.1	430E (ER 25; 15 St.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16

Präzisionsspannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Precision collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pincettes de serrage de précision DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

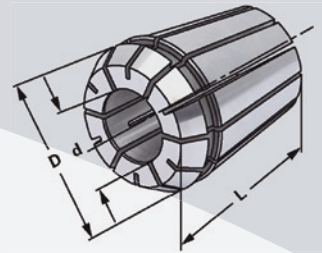
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



↗ ≤ 0,005



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
430EP-02	ER 25	2 – 1,5	26	34
430EP-03	ER 25	3 – 2,0	26	34
430EP-04	ER 25	4 – 3,0	26	34
430EP-05	ER 25	5 – 4,0	26	34
430EP-06	ER 25	6 – 5,0	26	34
430EP-07	ER 25	7 – 6,0	26	34
430EP-08	ER 25	8 – 7,0	26	34
430EP-09	ER 25	9 – 8,0	26	34
430EP-10	ER 25	10 – 9,0	26	34
430EP-11	ER 25	11 – 10,0	26	34
430EP-12	ER 25	12 – 11,0	26	34
430EP-13	ER 25	13 – 12,0	26	34
430EP-14	ER 25	14 – 13,0	26	34
430EP-15	ER 25	15 – 14,0	26	34
430EP-16	ER 25	16 – 15,0	26	34

Hinweis:

Note:

Observation:

Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis –1 mm

High flexibility: Large holding capacity up to –1 mm

Grande capacité de serrage jusqu'à –1 mm



Präzisionsspannzangensätze im Holzsockel

Precision collet sets in wooden sockets

Jeux de pincettes de précision dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
430EP - S	430 E (ER 25; 15 tlg.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16



Präzisionsspannzangensätze im Holzkasten

Precision collet sets in wooden boxes

Jeux de pincettes de précision dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.430P.1	430E (ER 25; 15 St.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16



Spannzangen mit Abdichtung für IK DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER
Collets sealed with seal for IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system
Pinces de serrage avec joint d'étanchéité pour IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

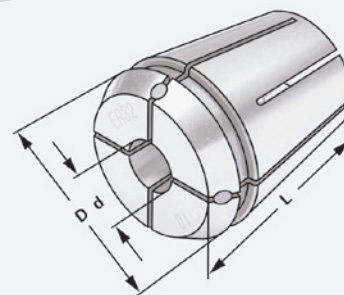
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung, und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

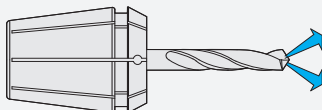
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499.



$\lambda \leq 0,015$



 11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
430EA-03	ER 25	3	26	34
430EA-04	ER 25	4	26	34
430EA-05	ER 25	5	26	34
430EA-06	ER 25	6	26	34
430EA-07	ER 25	7	26	34
430EA-08	ER 25	8	26	34
430EA-09	ER 25	9	26	34
430EA-10	ER 25	10	26	34
430EA-11	ER 25	11	26	34
430EA-12	ER 25	12	26	34
430EA-13	ER 25	13	26	34
430EA-14	ER 25	14	26	34
430EA-15	ER 25	15	26	34
430EA-16	ER 25	16	26	34

Hinweis:

Note:

Observation:

Nur das Nennmaß d kann gespannt werden, mit Dichtstopfen für Innenkühlung (einsetzbar bis 21 bar)

Only nominal size d can be clamped with sealing plug for internal cooling (applicable up to 21 bar)

Seule la dimension nominale d peut être tendu avec des bouchons d'étanchéité pour le refroidissement interne (peut être utilisé jusqu'à 21 bar)



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.430EA.1	430E (ER 25; 14 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

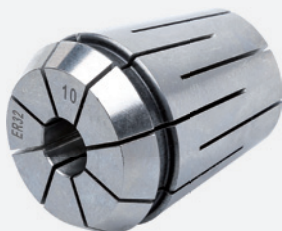
Jeux de pinces dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.430EA.1	430E (ER 25; 14 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16

Spannzangen abgedichtet für Hochdruckkühlung bis 120 bar

Collets with seals for high pressure cooling until 120 bar

Pincettes de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar



Verwendung:

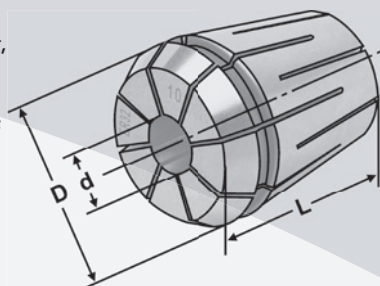
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung, und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

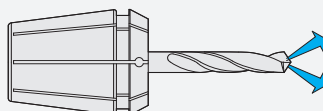
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes DIN 6499.



↗ ≤ 0,015



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
430EH-03	ER 25	3	26	34
430EH-04	ER 25	4	26	34
430EH-05	ER 25	5	26	34
430EH-06	ER 25	6	26	34
430EH-07	ER 25	7	26	34
430EH-08	ER 25	8	26	34
430EH-09	ER 25	9	26	34
430EH-10	ER 25	10	26	34
430EH-11	ER 25	11	26	34
430EH-12	ER 25	12	26	34
430EH-13	ER 25	13	26	34
430EH-14	ER 25	14	26	34
430EH-15	ER 25	15	26	34
430EH-16	ER 25	16	26	34

Hinweis:

Note:

Observation:

Nur das Nennmaß d kann gespannt werden

Only nominal size d can be clamped

Seule la dimension nominale d peut être tendu



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pincettes dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
430EH-S	430E (ER 25; 14 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

Jeux de pincettes dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.430EH.1	430E (ER 25; 14 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16

8



Spannzangen mit Kühlkanalbohrungen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets with cooling channels DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage avec canaux d'arrosage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

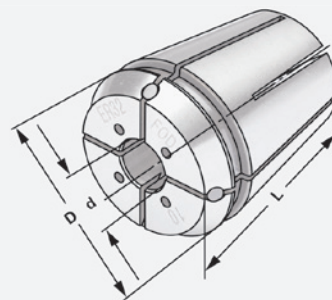
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincés DIN 6499.



$\nabla \leq 0,015$

11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
430EC-03	ER 25	3	26	34
430EC-04	ER 25	4	26	34
430EC-05	ER 25	5	26	34
430EC-06	ER 25	6	26	34
430EC-07	ER 25	7	26	34
430EC-08	ER 25	8	26	34
430EC-09	ER 25	9	26	34
430EC-10	ER 25	10	26	34
430EC-11	ER 25	11	26	34
430EC-12	ER 25	12	26	34
430EC-13	ER 25	13	26	34
430EC-14	ER 25	14	26	34

Hinweis:

Note:

Observation:

Nur das Nennmaß d kann gespannt werden, mit Kühlkanälen

Only nominal size d can be clamped, with cooling channels

Seule la dimension nominale d peut être tendu, avec canaux d'arrosage



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pincés dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
430EC-S	430E (ER 25; 12 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14

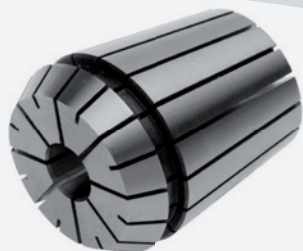


Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

Jeux de pincés dans coffrets en bois

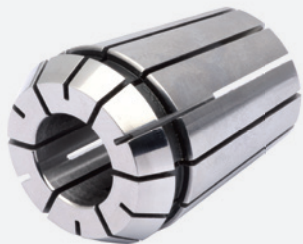
Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.430EC.1	430E (ER 25; 12 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Präzisionsspannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Precision collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

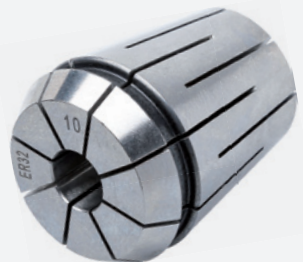
Pinces de serrage de précision DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Spannzangen mit Abdichtung für IK DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets sealed with seal for IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage avec joint d'étanchéité pour IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Spannzangen abgedichtet für Hochdruckkühlung bis 120 bar

Collets with seals for high pressure cooling until 120 bar

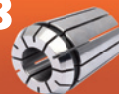
Pinces de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar



Spannzangen mit Kühlkanalbohrungen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets with cooling channels DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

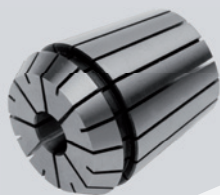
Pinces de serrage avec canaux d'arrosage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

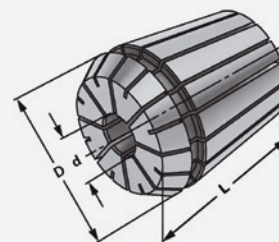
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499.



$\nabla \leq 0,015$

 11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
470E-02	ER 32	2 – 1,5	33	40
470E-03	ER 32	3 – 2,0	33	40
470E-04	ER 32	4 – 3,0	33	40
470E-05	ER 32	5 – 4,0	33	40
470E-06	ER 32	6 – 5,0	33	40
470E-07	ER 32	7 – 6,0	33	40
470E-08	ER 32	8 – 7,0	33	40
470E-09	ER 32	9 – 8,0	33	40
470E-10	ER 32	10 – 9,0	33	40
470E-11	ER 32	11 – 10,0	33	40
470E-12	ER 32	12 – 11,0	33	40
470E-13	ER 32	13 – 12,0	33	40
470E-14	ER 32	14 – 13,0	33	40
470E-15	ER 32	15 – 14,0	33	40
470E-16	ER 32	16 – 15,0	33	40
470E-17	ER 32	17 – 16,0	33	40
470E-18	ER 32	18 – 17,0	33	40
470E-19	ER 32	19 – 18,0	33	40
470E-20	ER 32	20 – 19,0	33	40

Hinweis:

Note:

Observation:

Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis –1 mm

High flexibility: Large holding capacity up to –1 mm

Grande capacité de serrage jusqu'à –1 mm



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
470E - S	470 E (ER 32; 18 tlg.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

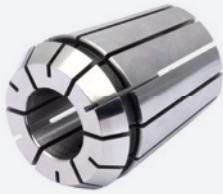
Jeux de pinces dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.470.1	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20

Präzisionsspannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Precision collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pincettes de serrage de précision DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

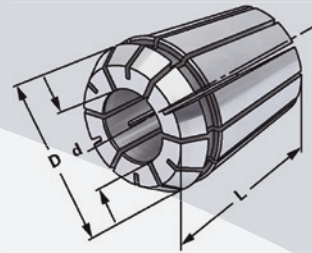
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



↗ ≤ 0,005

i 11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
470EP-02	ER 32	2 – 1,5	33	40
470EP-03	ER 32	3 – 2,0	33	40
470EP-04	ER 32	4 – 3,0	33	40
470EP-05	ER 32	5 – 4,0	33	40
470EP-06	ER 32	6 – 5,0	33	40
470EP-07	ER 32	7 – 6,0	33	40
470EP-08	ER 32	8 – 7,0	33	40
470EP-09	ER 32	9 – 8,0	33	40
470EP-10	ER 32	10 – 9,0	33	40
470EP-11	ER 32	11 – 10,0	33	40
470EP-12	ER 32	12 – 11,0	33	40
470EP-13	ER 32	13 – 12,0	33	40
470EP-14	ER 32	14 – 13,0	33	40
470EP-15	ER 32	15 – 14,0	33	40
470EP-16	ER 32	16 – 15,0	33	40
470EP-17	ER 32	17 – 16,0	33	40
470EP-18	ER 32	18 – 17,0	33	40
470EP-19	ER 32	19 – 18,0	33	40
470EP-20	ER 32	20 – 19,0	33	40

Hinweis:

Note:

Observation:

Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis –1 mm

High flexibility: Large holding capacity up to –1 mm

Grande capacité de serrage jusqu'à –1 mm



Präzisionsspannzangensätze im Holzsockel

Precision collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces de précision dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
470EP - S	470 E (ER 32; 18 tlg.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20



Präzisionsspannzangensätze im Holzkasten

Precision collet sets in wooden boxes

Jeux de pinces de précision dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.470P.1	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20

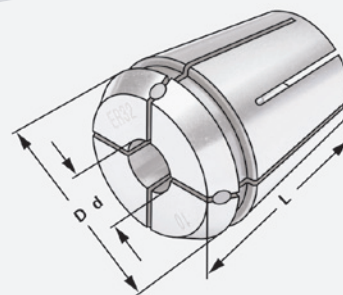




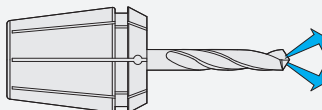
Verwendung:
 Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung, und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:
 For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:
 Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pince DIN 6499.



$\nabla \leq 0,015$



11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
470EA-03	ER 32	3	33	40
470EA-04	ER 32	4	33	40
470EA-05	ER 32	5	33	40
470EA-06	ER 32	6	33	40
470EA-07	ER 32	7	33	40
470EA-08	ER 32	8	33	40
470EA-09	ER 32	9	33	40
470EA-10	ER 32	10	33	40
470EA-11	ER 32	11	33	40
470EA-12	ER 32	12	33	40
470EA-13	ER 32	13	33	40
470EA-14	ER 32	14	33	40
470EA-15	ER 32	15	33	40
470EA-16	ER 32	16	33	40
470EA-17	ER 32	17	33	40
470EA-18	ER 32	18	33	40
470EA-19	ER 32	19	33	40
470EA-20	ER 32	20	33	40

Hinweis:

Note:

Observation:

Nur das Nennmaß d kann gespannt werden, mit Dichtstopfen für Innenkühlung (einsetzbar bis 21 bar)
Only nominal size d can be clamped with sealing plug for internal cooling (applicable up to 21 bar)
 Seule la dimension nominale d peut être tendu avec des bouchons d'étanchéité pour le refroidissement interne (peut être utilisé jusqu'à 21 bar)



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pince dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
470EA-S	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

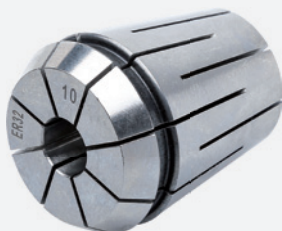
Jeux de pince dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.470EA.1	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20

Spannzangen abgedichtet für Hochdruckkühlung bis 120 bar

Collets with seals for high pressure cooling until 120 bar

Pincettes de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar



Verwendung:

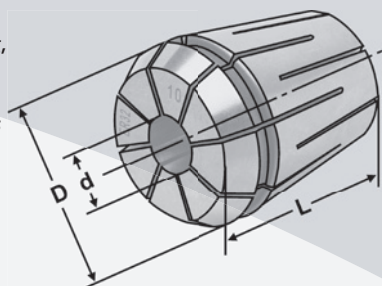
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung, und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

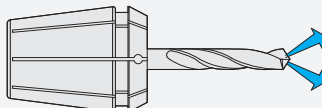
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes DIN 6499.



↗ ≤ 0,015



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
470EH-03	ER 32	3	33	40
470EH-04	ER 32	4	33	40
470EH-05	ER 32	5	33	40
470EH-06	ER 32	6	33	40
470EH-07	ER 32	7	33	40
470EH-08	ER 32	8	33	40
470EH-09	ER 32	9	33	40
470EH-10	ER 32	10	33	40
470EH-11	ER 32	11	33	40
470EH-12	ER 32	12	33	40
470EH-13	ER 32	13	33	40
470EH-14	ER 32	14	33	40
470EH-15	ER 32	15	33	40
470EH-16	ER 32	16	33	40
470EH-17	ER 32	17	33	40
470EH-18	ER 32	18	33	40
470EH-19	ER 32	19	33	40
470EH-20	ER 32	20	33	40

Hinweis:

Note:

Observation:

Nur das Nennmaß d kann gespannt werden

Only nominal size d can be clamped

Seule la dimension nominale d peut être tendu



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pincettes dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
470EH-S	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20



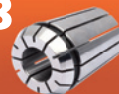
Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

Jeux de pincettes dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.470EH.1	470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20

8



Spannzangen mit Kühlkanalbohrungen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets with cooling channels DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage avec canaux d'arrosage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

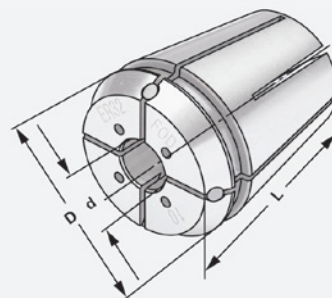
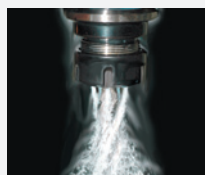
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499.



$\nabla \leq 0,015$

11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
470EC-03	ER 32	3	33	40
470EC-04	ER 32	4	33	40
470EC-05	ER 32	5	33	40
470EC-06	ER 32	6	33	40
470EC-07	ER 32	7	33	40
470EC-08	ER 32	8	33	40
470EC-09	ER 32	9	33	40
470EC-10	ER 32	10	33	40
470EC-11	ER 32	11	33	40
470EC-12	ER 32	12	33	40
470EC-13	ER 32	13	33	40
470EC-14	ER 32	14	33	40
470EC-15	ER 32	15	33	40
470EC-16	ER 32	16	33	40
470EC-17	ER 32	17	33	40
470EC-18	ER 32	18	33	40
470EC-19	ER 32	19	33	40
470EC-20	ER 32	20	33	40

Hinweis:

Note:

Observation:

Nur das Nennmaß d kann gespannt werden, mit Kühlkanälen

Only nominal size d can be clamped, with cooling channels

Seule la dimension nominale d peut être tendu, avec canaux d'arrosage



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces dans socles en bois

Bestell-Nr.
Order no. / Référence

Abmessung
Size / Dimension

470EC-S

470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

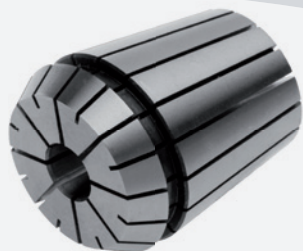
Jeux de pinces dans coffrets en bois

Bestell-Nr.
Order no. / Référence

Abmessung
Size / Dimension

701.470EC.1

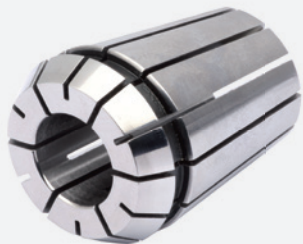
470E (ER 32; 15 St.) 3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-15-16-18-20



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Präzisionsspannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Precision collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

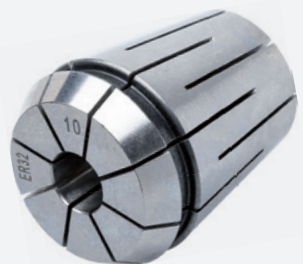
Pinces de serrage de précision DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Spannzangen mit Abdichtung für IK DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets sealed with seal for IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage avec joint d'étanchéité pour IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Spannzangen abgedichtet für Hochdruckkühlung bis 120 bar

Collets with seals for high pressure cooling until 120 bar

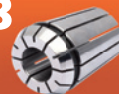
Pinces de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar



Spannzangen mit Kühlkanalbohrungen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets with cooling channels DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

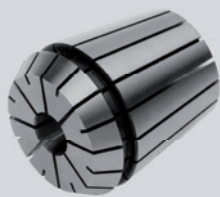
Pinces de serrage avec canaux d'arrosage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

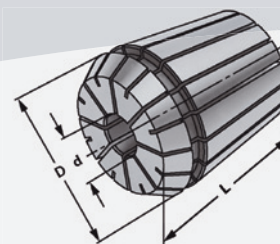
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces DIN 6499.



↗ ≤0,015

11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
472E-03	ER 40	3 – 2,5	41	46
472E-04	ER 40	4 – 3,0	41	46
472E-05	ER 40	5 – 4,0	41	46
472E-06	ER 40	6 – 5,0	41	46
472E-07	ER 40	7 – 6,0	41	46
472E-08	ER 40	8 – 7,0	41	46
472E-09	ER 40	9 – 8,0	41	46
472E-10	ER 40	10 – 9,0	41	46
472E-11	ER 40	11 – 10,0	41	46
472E-12	ER 40	12 – 11,0	41	46
472E-13	ER 40	13 – 12,0	41	46
472E-14	ER 40	14 – 13,0	41	46
472E-15	ER 40	15 – 14,0	41	46
472E-16	ER 40	16 – 15,0	41	46
472E-17	ER 40	17 – 16,0	41	46
472E-18	ER 40	18 – 17,0	41	46
472E-19	ER 40	19 – 18,0	41	46
472E-20	ER 40	20 – 19,0	41	46
472E-21	ER 40	21 – 20,0	41	46
472E-22	ER 40	22 – 21,0	41	46
472E-23	ER 40	23 – 22,0	41	46
472E-24	ER 40	24 – 23,0	41	46
472E-25	ER 40	25 – 24,0	41	46
472E-26	ER 40	26 – 25,0	41	46

Hinweis:

Note:

Observation:

Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis –1 mm

High flexibility: Large holding capacity up to –1 mm

Grande capacité de serrage jusqu'à –1 mm



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pinces dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
472E - S	472 E (ER 40; 23 tlg.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

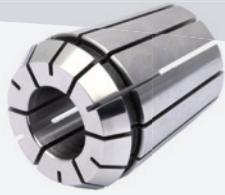
Jeux de pinces dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.472.1	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26

Präzisionsspannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Precision collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pincettes de serrage de précision DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

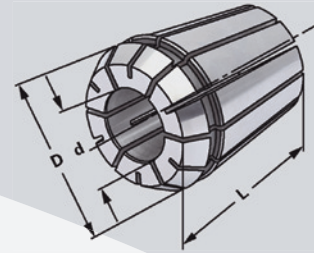
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499. To use for high speed cutting and high precision milling.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes DIN 6499. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



↗ ≤ 0,005

11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
472EP-03	ER 40	3 – 2,5	41	46
472EP-04	ER 40	4 – 3,0	41	46
472EP-05	ER 40	5 – 4,0	41	46
472EP-06	ER 40	6 – 5,0	41	46
472EP-07	ER 40	7 – 6,0	41	46
472EP-08	ER 40	8 – 7,0	41	46
472EP-09	ER 40	9 – 8,0	41	46
472EP-10	ER 40	10 – 9,0	41	46
472EP-11	ER 40	11 – 10,0	41	46
472EP-12	ER 40	12 – 11,0	41	46
472EP-13	ER 40	13 – 12,0	41	46
472EP-14	ER 40	14 – 13,0	41	46
472EP-15	ER 40	15 – 14,0	41	46
472EP-16	ER 40	16 – 15,0	41	46
472EP-17	ER 40	17 – 16,0	41	46
472EP-18	ER 40	18 – 17,0	41	46
472EP-19	ER 40	19 – 18,0	41	46
472EP-20	ER 40	20 – 19,0	41	46
472EP-21	ER 40	21 – 20,0	41	46
472EP-22	ER 40	22 – 21,0	41	46
472EP-23	ER 40	23 – 22,0	41	46
472EP-24	ER 40	24 – 23,0	41	46
472EP-25	ER 40	25 – 24,0	41	46
472EP-26	ER 40	26 – 25,0	41	46

Hinweis:

Note:

Observation:

Hohe Flexibilität: Großer Spannbereich bis –1 mm

High flexibility: Large holding capacity up to –1 mm

Grande capacité de serrage jusqu'à –1 mm



Präzisionsspannzangensätze im Holzsockel

Precision collet sets in wooden sockets

Jeux de pincettes de précision dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
472EP - S	472 E (ER 40; 23 tlg.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-17-18-19-20-21-22-23-24-25-26



Präzisionsspannzangensätze im Holzkasten

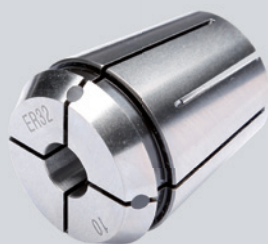
Precision collet sets in wooden boxes

Jeux de pincettes de précision dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.472P.1	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26



Spannzangen mit Abdichtung für IK DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER
Collets sealed with seal for IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system
Pincettes de serrage avec joint d'étanchéité pour IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

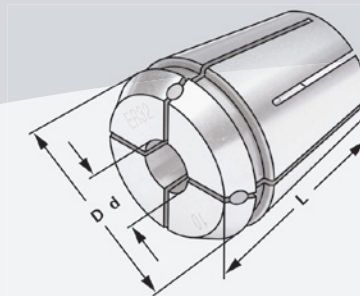
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung, und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

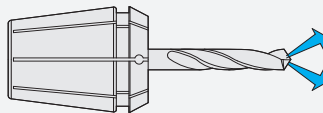
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes DIN 6499.



↗ ≤0,015



i 11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
472EA-03	ER 40	3	41	46
472EA-04	ER 40	4	41	46
472EA-05	ER 40	5	41	46
472EA-06	ER 40	6	41	46
472EA-07	ER 40	7	41	46
472EA-08	ER 40	8	41	46
472EA-09	ER 40	9	41	46
472EA-10	ER 40	10	41	46
472EA-11	ER 40	11	41	46
472EA-12	ER 40	12	41	46
472EA-13	ER 40	13	41	46
472EA-14	ER 40	14	41	46
472EA-15	ER 40	15	41	46
472EA-16	ER 40	16	41	46
472EA-17	ER 40	17	41	46
472EA-18	ER 40	18	41	46
472EA-19	ER 40	19	41	46
472EA-20	ER 40	20	41	46
472EA-21	ER 40	21	41	46
472EA-22	ER 40	22	41	46
472EA-23	ER 40	23	41	46
472EA-24	ER 40	24	41	46
472EA-25	ER 40	25	41	46
472EA-26	ER 40	26	41	46

Hinweis:

Note:

Observation:

Nur das Nennmaß d kann gespannt werden, mit Dichtstopfen für Innenkühlung (einsetzbar bis 21 bar)

Only nominal size d can be clamped with sealing plug for internal cooling (applicable up to 21 bar)

Seule la dimension nominale d peut être tendu avec des bouchons d'étanchéité pour le refroidissement interne (peut être utilisé jusqu'à 21 bar)



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pincettes dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
472EA-S	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26



Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

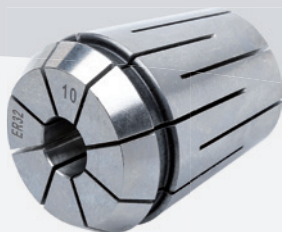
Jeux de pincettes dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.472EA.1	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26

Spannzangen abgedichtet für Hochdruckkühlung bis 120 bar

Collets with seals for high pressure cooling until 120 bar

Pinces de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar



Verwendung:

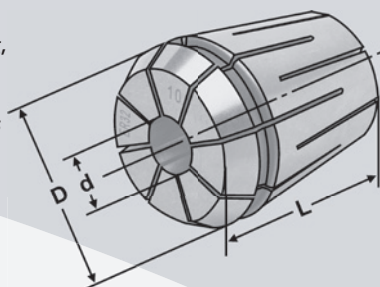
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Innenkühlung, und Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

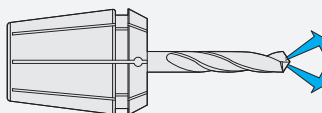
For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes DIN 6499.



↗ ≤ 0,015



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
472EH-03	ER 40	3	41	46
472EH-04	ER 40	4	41	46
472EH-05	ER 40	5	41	46
472EH-06	ER 40	6	41	46
472EH-07	ER 40	7	41	46
472EH-08	ER 40	8	41	46
472EH-09	ER 40	9	41	46
472EH-10	ER 40	10	41	46
472EH-11	ER 40	11	41	46
472EH-12	ER 40	12	41	46
472EH-13	ER 40	13	41	46
472EH-14	ER 40	14	41	46
472EH-15	ER 40	15	41	46
472EH-16	ER 40	16	41	46
472EH-17	ER 40	17	41	46
472EH-18	ER 40	18	41	46
472EH-19	ER 40	19	41	46
472EH-20	ER 40	20	41	46
472EH-21	ER 40	21	41	46
472EH-22	ER 40	22	41	46
472EH-23	ER 40	23	41	46
472EH-24	ER 40	24	41	46
472EH-25	ER 40	25	41	46
472EH-26	ER 40	26	41	46

Hinweis:

Note:

Observation:

Nur das Nennmaß d kann gespannt werden

Only nominal size d can be clamped

Seule la dimension nominale d peut être tendu



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pincettes dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
472EH-S	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26



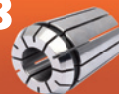
Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

Jeux de pincettes dans coffrets en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.472EH.1	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26

8



Spannzangen mit Kühlkanalbohrungen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets with cooling channels DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pincettes de serrage avec canaux d'arrosage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Verwendung:

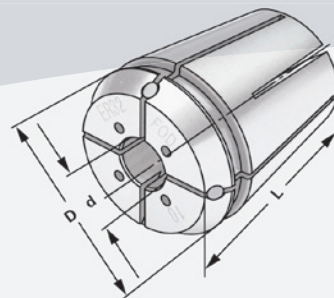
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter DIN 6499.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks DIN 6499.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pincettes DIN 6499.



↗ ≤ 0,015



11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
472EC-04	ER 40	4	41	46
472EC-05	ER 40	5	41	46
472EC-06	ER 40	6	41	46
472EC-07	ER 40	7	41	46
472EC-08	ER 40	8	41	46
472EC-09	ER 40	9	41	46
472EC-10	ER 40	10	41	46
472EC-11	ER 40	11	41	46
472EC-12	ER 40	12	41	46
472EC-13	ER 40	13	41	46
472EC-14	ER 40	14	41	46
472EC-15	ER 40	15	41	46
472EC-16	ER 40	16	41	46
472EC-17	ER 40	17	41	46
472EC-18	ER 40	18	41	46
472EC-19	ER 40	19	41	46
472EC-20	ER 40	20	41	46
472EC-21	ER 40	21	41	46
472EC-22	ER 40	22	41	46
472EC-23	ER 40	23	41	46
472EC-24	ER 40	24	41	46
472EC-25	ER 40	25	41	46
472EC-26	ER 40	26	41	46

Hinweis:

Note:

Observation:

Nur das Nennmaß d kann gespannt werden, mit Kühlkanälen

Only nominal size d can be clamped, with cooling channels

Seule la dimension nominale d peut être tendu, avec canaux d'arrosage



Spannzangensätze im Holzsockel

Collet sets in wooden sockets

Jeux de pincettes dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
472EC-S	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26

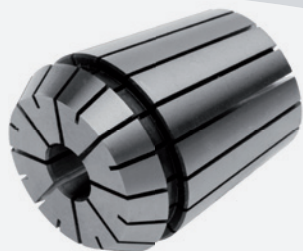


Spannzangensätze im Holzkasten

Collet sets in wooden boxes

Jeux de pincettes dans coffrets en bois

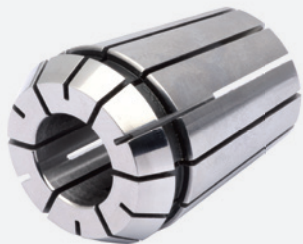
Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.472EC.1	472E (ER 40; 16 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-14-16-18-20-22-24-26



Spannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Präzisionsspannzangen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Precision collets DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

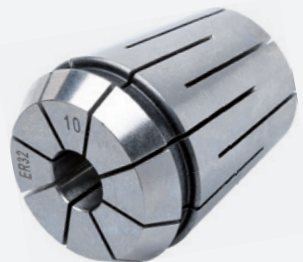
Pinces de serrage de précision DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Spannzangen mit Abdichtung für IK DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets sealed with seal for IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

Pinces de serrage avec joint d'étanchéité pour IC DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Spannzangen abgedichtet für Hochdruckkühlung bis 120 bar

Collets with seals for high pressure cooling until 120 bar

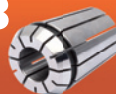
Pinces de serrage, étanche pour arrosage de haute pression 120 bar



Spannzangen mit Kühlkanalbohrungen DIN 6499 B (ISO 15488 B) System ER

Collets with cooling channels DIN 6499 B (ISO 15488 B) ER-system

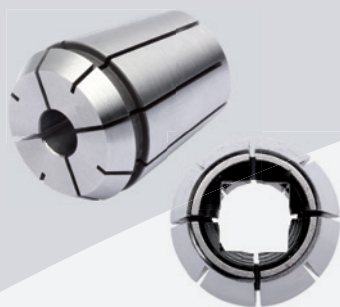
Pinces de serrage avec canaux d'arrosage DIN 6499 B (ISO 15488 B) système ER



Spannzangen DIN 6499 A (ISO 15488 A) System ER, mit Innenvierkant für Gewindebohrer

Collets DIN 6499 A (ISO 15488 A) ER-system with square locking drive for tapping drills

Pinces de serrage DIN 6499 A (ISO 15488 A) système ER avec carré d'entraînement pour tarauds



Verwendung:

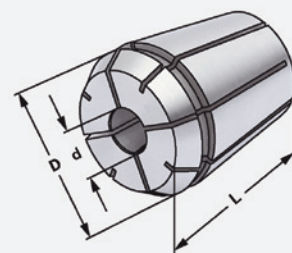
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub.
Zur verkehrsicheren Spannung
von Gewindebohrern.

Application:

For machines with rigid tapping.
For safe clamping of taps.

Application:

Pour machines avec broche synchronisée.
Pour le serrage stable de tarauds.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	Schaft Shaft Queue d	Vierkant Square Carré	D	L
426G-3527	ER 16	3,5	2,7	17	27,5
426G-43	ER 16	4	3	17	27,5
426G-4534	ER 16	4,5	3,4	17	27,5
426G-649	ER 16	6	4,9	17	27,5
426G-755	ER 16	7	5,5	17	27,5
426G-862	ER 16	8	6,2	17	27,5
428G-3527	ER 20	3,5	2,7	20,7	31,5
428G-43	ER 20	4	3	20,7	31,5
428G-4534	ER 20	4,5	3,4	20,7	31,5
428G-649	ER 20	6	4,9	20,7	31,5
428G-755	ER 20	7	5,5	20,7	31,5
428G-862	ER 20	8	6,2	20,7	31,5
428G-97	ER 20	9	7	20,7	31,5
428G-108	ER 20	10	8	20,7	31,5
430G-3527	ER 25	3,5	2,7	26	34
430G-43	ER 25	4	3	26	34
430G-4534	ER 25	4,5	3,4	26	34
430G-649	ER 25	6	4,9	26	34
430G-755	ER 25	7	5,5	26	34
430G-862	ER 25	8	6,2	26	34
430G-97	ER 25	9	7	26	34
430G-108	ER 25	10	8	26	34
430G-119	ER 25	11	9	26	34
430G-129	ER 25	12	9	26	34



Spannzangensätze im Holzsockel DIN 6499 A (ISO 15488 A) System ER mit Innenvierkant für Gewindebohrer

Collet sets in wooden sockets DIN 6499 A (ISO 15488 A) ER-system with square locking drive for tapping drills

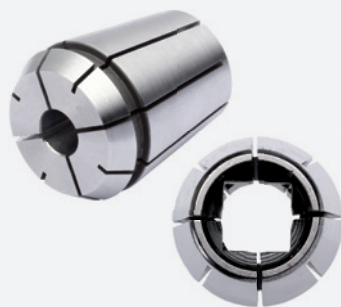
Jeux de pinces dans socles en bois DIN 6499 A (ISO 15488 A) système ER avec carré d'entraînement pour tarauds

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
426G-S	426E (ER 16; 6 St.) 3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2
428G-S	428E (ER 20; 8 St.) 3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8
430G-S	430E (ER 25; 10 St.) 3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9
470G-S	470E (ER 32; 10 St.) 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12
472G-S	472E (ER 40; 11 St.) 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12 - 18×14,5 - 20×16

Spannzangen DIN 6499 (ISO 15488) System ER, mit Innenvierkant für Gewindebohrer

Collets DIN 6499 (ISO 15488) ER-system with square locking drive for tapping drills

Pincettes de serrage DIN 6499 (ISO 15488) système ER avec carré d'entraînement pour tarauds



Verwendung:

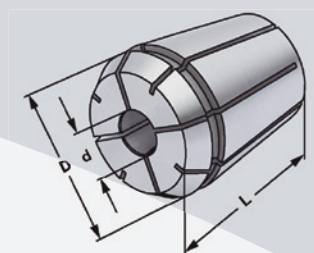
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub.
Zur verkehrsicheren Spannung
von Gewindebohrern.

Application:

For machines with rigid tapping.
For safe clamping of taps.

Application:

Pour machines avec broche synchronisée.
Pour le serrage stable de tarauds.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	Schaft Shaft Queue d	Vierkant Square Carré	D	L
470G-4534	ER 32	4,5	3,4	33	40
470G-649	ER 32	6	4,9	33	40
470G-755	ER 32	7	5,5	33	40
470G-862	ER 32	8	6,2	33	40
470G-97	ER 32	9	7	33	40
470G-108	ER 32	10	8	33	40
470G-119	ER 32	11	9	33	40
470G-129	ER 32	12	9	33	40
470G-1411	ER 32	14	11	33	40
470G-1612	ER 32	16	12	33	40
472G-649	ER 40	6	4,9	41	46
472G-755	ER 40	7	5,5	41	46
472G-862	ER 40	8	6,2	41	46
472G-97	ER 40	9	7	41	46
472G-108	ER 40	10	8	41	46
472G-119	ER 40	11	9	41	46
472G-129	ER 40	12	9	41	46
472G-1411	ER 40	14	11	41	46
472G-1612	ER 40	16	12	41	46
472G-18145	ER 40	18	14,5	41	46
472G-2016	ER 40	20	16	41	46



Spannzangensätze im Holzkasten DIN 6499 A (ISO 15488 A) System ER mit Innenvierkant für Gewindebohrer

Collet sets in wooden boxes DIN 6499 A (ISO 15488 A) ER-system with
square locking drive for tapping drills

Jeux de pincettes dans coffrets en bois DIN 6499 A (ISO 15488 A) système ER
avec carré d'entraînement pour tarauds

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.426G.1	426E (ER 16; 6 St.) 3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2
701.428G.1	428E (ER 20; 8 St.) 3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8
701.430G.1	430E (ER 25; 10 St.) 3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9
701.470G.1	470E (ER 32; 10 St.) 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12
701.472G.1	472E (ER 40; 11 St.) 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12 - 18×14,5 - 20×16

8



Gewindebohrer Spannzangen mit Dichtstopfen und Kühlkanalbohrungen

Tap collets with seals and cooling channels

Pinces de serrage pour tarauds avec canaux d'arrosage



Verwendung:

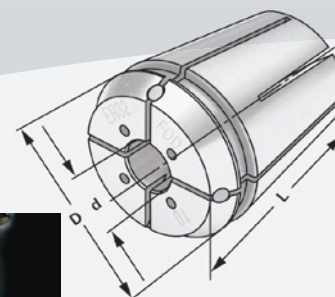
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub.
Zur verkehrsicheren Spannung
von Gewindebohrern.

Application:

For machines with rigid tapping.
For safe clamping of taps.

Application:

Pour machines avec broche synchronisée.
Pour le serrage stable de tarauds.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	Schaft Shaft Queue	Vierkant Square Carré	D	L
426GC-3527	ER 16	3,5	2,7	17	27,5
426GC-43	ER 16	4	3	17	27,5
426GC-4534	ER 16	4,5	3,4	17	27,5
426GC-649	ER 16	6	4,9	17	27,5
426GC-755	ER 16	7	5,5	17	27,5
426GC-862	ER 16	8	6,2	17	27,5
428GC-3527	ER 20	3,5	2,7	20,7	31,5
428GC-43	ER 20	4	3	20,7	31,5
428GC-4534	ER 20	4,5	3,4	20,7	31,5
428GC-649	ER 20	6	4,9	20,7	31,5
428GC-755	ER 20	7	5,5	20,7	31,5
428GC-862	ER 20	8	6,2	20,7	31,5
428GC-97	ER 20	9	7	20,7	31,5
428GC-108	ER 20	10	8	20,7	31,5
430GC-3527	ER 25	3,5	2,7	26	34
430GC-43	ER 25	4	3	26	34
430GC-4534	ER 25	4,5	3,4	26	34
430GC-649	ER 25	6	4,9	26	34
430GC-755	ER 25	7	5,5	26	34
430GC-862	ER 25	8	6,2	26	34
430GC-97	ER 25	9	7	26	34
430GC-108	ER 25	10	8	26	34
430GC-119	ER 25	11	9	26	34
430GC-129	ER 25	12	9	26	34



Spannzangensätze im Holzsockel DIN 6499 A (ISO 15488 A) System ER mit Innenvierkant für Gewindebohrer

Collet sets in wooden sockets DIN 6499 A (ISO 15488 A) ER-system with
square locking drive for tapping drills

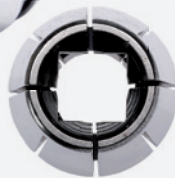
Jeux de pinces dans socles en bois DIN 6499 A (ISO 15488 A) système
ER avec carré d'entraînement pour tarauds

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
426GC-S	426E (ER 16; 6 St.) 3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2
428GC-S	428E (ER 20; 8 St.) 3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8
430GC-S	430E (ER 25; 10 St.) 3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9
470GC-S	470E (ER 32; 10 St.) 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12
472GC-S	472E (ER 40; 11 St.) 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12 - 18×14,5 - 20×16

Gewindebohrer Spannzangen mit Dichtstopfen und Kühlkanalbohrungen

Tap collets with seals and cooling channels

Pincettes de serrage pour tarauds avec canaux d'arrosage



Verwendung:

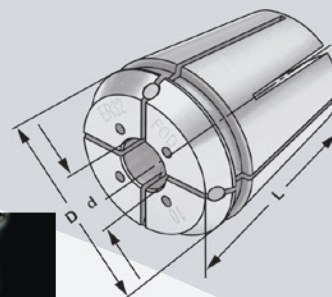
Für Maschinen mit steigungssynchronem Vorschub.
Zur verkehrsicheren Spannung
von Gewindebohrern.

Application:

For machines with rigid tapping.
For safe clamping of taps.

Application:

Pour machines avec broche synchronisée.
Pour le serrage stable de tarauds.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	Schaft Shaft Queue	Vierkant Square Carré	D	L
470GC-4534	ER 32	4,5		3,4	33	40
470GC-649	ER 32	6		4,9	33	40
470GC-755	ER 32	7		5,5	33	40
470GC-862	ER 32	8		6,2	33	40
470GC-97	ER 32	9		7	33	40
470GC-108	ER 32	10		8	33	40
470GC-119	ER 32	11		9	33	40
470GC-129	ER 32	12		9	33	40
470GC-1411	ER 32	14		11	33	40
470GC-1612	ER 32	16		12	33	40
472GC-649	ER 40	6		4,9	41	46
472GC-755	ER 40	7		5,5	41	46
472GC-862	ER 40	8		6,2	41	46
472GC-97	ER 40	9		7	41	46
472GC-108	ER 40	10		8	41	46
472GC-119	ER 40	11		9	41	46
472GC-129	ER 40	12		9	41	46
472GC-1411	ER 40	14		11	41	46
472GC-1612	ER 40	16		12	41	46
472GC-18145	ER 40	18		14,5	41	46
472GC-2016	ER 40	20		16	41	46



Spannzangensätze im Holzkasten DIN 6499 A (ISO 15488 A) System ER mit Innenvierkant für Gewindebohrer

Collet sets in wooden boxes DIN 6499 A (ISO 15488 A) ER-system with
square locking drive for tapping drills

Jeux de pincettes dans coffrets en bois DIN 6499 A (ISO 15488 A) système ER
avec carré d'entraînement pour tarauds

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
701.426GC.1	426E (ER 16; 6 St.) 3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2
701.428GC.1	428E (ER 20; 8 St.) 3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8
701.430GC.1	430E (ER 25; 10 St.) 3,5×2,7 - 4×3 - 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9
701.470GC.1	470E (ER 32; 10 St.) 4,5×3,4 - 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12
701.472GC.1	472E (ER 40; 11 St.) 6×4,9 - 7×5,5 - 8×6,2 - 9×7 - 10×8 - 11×9 - 12×9 - 14×11 - 16×12 - 18×14,5 - 20×16

8





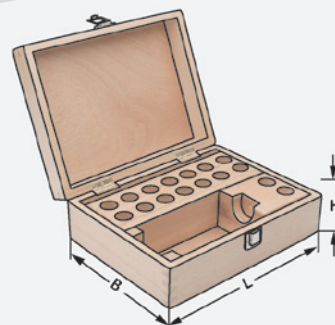
Holzkästen, leer
Wooden boxes, empty
Coffrets en bois, vides



Verwendung:
Zur Aufbewahrung von Spannzangenfutter,
Spannschlüssel und Spannzangen.

Application:
*For the storage of collet chuck, wrench and
collets.*

Application:
Pour la conservation de mandrin à pinces,
clé de serrage et pinces.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension		Bohrungen Holes Trous	L	B	H
701.07	Gr. 7	ER 11	16	360	235	70
701.10	Gr. 10	ER 16	16	360	235	70
701.13	Gr. 13	ER 20	16	360	235	70
701.16	Gr. 16	ER 25 / OZ 16	16	360	235	70
701.20 / 25	Gr. 20 / 25	ER 32 / OZ 25	16	360	235	70
701.26 / 32	Gr. 26 / 32	ER 40 / OZ 32	16	360	235	70

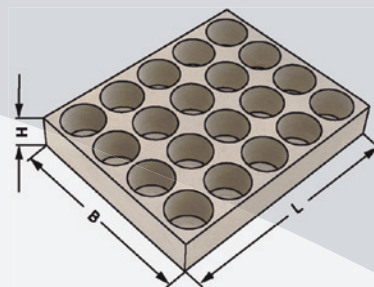




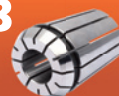
Verwendung:
 Zur Aufbewahrung von Spannzangen.

Application:
 For the storage of collets.

Application:
 Pour la conservation de pinces.



Bestell-Nr. Order no. Référence	Abmessung Size Dimension		Bohrungen Holes Trous	L	B	H
701.07.1	Gr. 7	ER 11	13	125	45	20
701.10.1	Gr. 10	ER 16	10	130	50	25
701.13.1	Gr. 13	ER 20	12	165	110	25
701.16.1	Gr. 16	ER 25 / OZ 16	20	190	155	30
701.20 / 25.1	Gr. 20 / 25	ER 32 / OZ 25	20	190	155	30
701.26 / 32.1	Gr. 26 / 32	ER 40 / OZ 32	30	290	240	30





Verwendung:

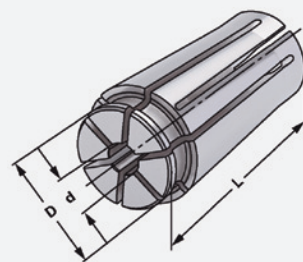
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft in Spannfutter System KPS. Für Anwendungen im HSC-Bereich und für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet chucks KPS-system. To use for high speed cutting and high precision milling.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique dans mandrins à pinces système KPS. Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse et dans l'usinage à grande précision.



$\nabla \leq 0,005$

 11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
490EK-010	KPS 10	1	15,5	30,5
490EK-015	KPS 10	1,5	15,5	30,5
490EK-020	KPS 10	2	15,5	30,5
490EK-025	KPS 10	2,5	15,5	30,5
490EK-030	KPS 10	3	15,5	30,5
490EK-035	KPS 10	3,5	15,5	30,5
490EK-040	KPS 10	4	15,5	30,5
490EK-045	KPS 10	4,5	15,5	30,5
490EK-050	KPS 10	5	15,5	30,5
490EK-055	KPS 10	5,5	15,5	30,5
490EK-060	KPS 10	6	15,5	30,5
490EK-065	KPS 10	6,5	15,5	30,5
490EK-070	KPS 10	7	15,5	30,5
490EK-075	KPS 10	7,5	15,5	30,5
490EK-080	KPS 10	8	15,5	30,5
490EK-085	KPS 10	8,5	15,5	30,5
490EK-090	KPS 10	9	15,5	30,5
490EK-095	KPS 10	9,5	15,5	30,5
490EK-100	KPS 10	10	15,5	30,5

8



KPS Spannzangensätze im Holzsockel

KPS collet sets in wooden sockets

KPS jeux de pinces dans socles en bois

Bestell-Nr. Order no. / Référence	Abmessung Size / Dimension
490EK-S	490 EK (KPS 10 9 St.) 2-3-4-5-6-7-8-9-10
496EK-S	496 EK (KPS 16 13 St.) 4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16



Verwendung:

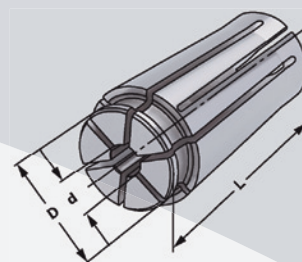
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit
Zylinderschaft in Spannfutter System KPS.
Für Anwendungen im HSC-Bereich und
für hochpräzise Bearbeitungsergebnisse.

Application:

For mounting straight-shank tools in collet
chucks KPS-system. To use for high speed cutting
and high precision milling.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique
dans mandrins à pincas système KPS.
Pour l'usage dans le coupage à grande vitesse
et dans l'usinage à grande précision.



↗ ≤ 0,005

i → 11.04

Bestell-Nr. Order no. Référence	Größe Size Taille	d	D	L
496EK-040	KPS 16	4	24,6	45
496EK-045	KPS 16	4,5	24,6	45
496EK-050	KPS 16	5	24,6	45
496EK-055	KPS 16	5,5	24,6	45
496EK-060	KPS 16	6	24,6	45
496EK-065	KPS 16	6,5	24,6	45
496EK-070	KPS 16	7	24,6	45
496EK-075	KPS 16	7,5	24,6	45
496EK-080	KPS 16	8	24,6	45
496EK-085	KPS 16	8,5	24,6	45
496EK-090	KPS 16	9	24,6	45
496EK-095	KPS 16	9,5	24,6	45
496EK-100	KPS 16	10	24,6	45
496EK-105	KPS 16	10,5	24,6	45
496EK-110	KPS 16	11	24,6	45
496EK-115	KPS 16	11,5	24,6	45
496EK-120	KPS 16	12	24,6	45
496EK-125	KPS 16	12,5	24,6	45
496EK-130	KPS 16	13	24,6	45
496EK-135	KPS 16	13,5	24,6	45
496EK-140	KPS 16	14	24,6	45
496EK-145	KPS 16	14,5	24,6	45
496EK-150	KPS 16	15	24,6	45
496EK-155	KPS 16	15,5	24,6	45
496EK-160	KPS 16	16	24,6	45

8



Reduzierungen für Hochleistungs-Kraftspannfutter System HKS für innere

Kühlmittelzufuhr, Bund geschlossen, kühlmitteldicht bis max. 80 bar

Reduction sleeves for high performance milling chucks system HKS

for internal coolant supply, closed collar, coolant proof up to max. 80 bar

Douilles de réduction pour mandrins de serrage à haute performance HKS

avec arrosage centrale, colerette pleine, étanche au liquide d'arrosage jusqu'à 80 bar max.



Verwendung:

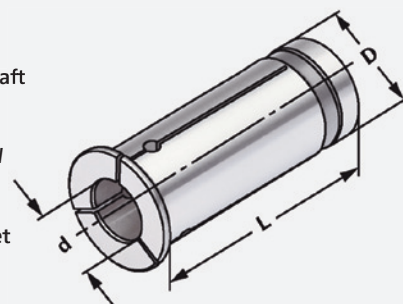
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft und innerer Kühlmittelzufuhr.

Application:

For mounting straight-shank tools with internal coolant.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique et arrosage centrale.



$\nabla \leq 0,005$

 11.04

Bestell-Nr.
Order no.
Référence

	D	d	L
HKS.RD20.030	20	3	52,9
HKS.RD20.040	20	4	52,9
HKS.RD20.050	20	5	52,9
HKS.RD20.060	20	6	52,9
HKS.RD20.080	20	8	52,9
HKS.RD20.100	20	10	52,9
HKS.RD20.120	20	12	52,9
HKS.RD20.140	20	14	52,9
HKS.RD20.160	20	16	52,9
HKS.RD32.030	32	3	66
HKS.RD32.040	32	4	66
HKS.RD32.050	32	5	66
HKS.RD32.060	32	6	66
HKS.RD32.080	32	8	66
HKS.RD32.100	32	10	66
HKS.RD32.120	32	12	66
HKS.RD32.140	32	14	66
HKS.RD32.160	32	16	66
HKS.RD32.180	32	18	66
HKS.RD32.200	32	20	66
HKS.RD32.250	32	25	66

Hinweis:

Der Spanndurchmesser ist für eine Werkzeugtoleranz h_6 ausgelegt.

Note:

The chucking diameter is configured for a tool tolerance of h_6 .

Observation:

Le diamètre de serrage est conçu pour une tolérance d'outil h_6 .

Reduzierungen für Hochleistungs-Kraftspannfutter System HKS

für Peripheriekühlung, Bund geschlitzt, nicht kühlmitteldicht

Reduction sleeves for high performance milling chucks system HKS

with peripheral cooling, collar slotted, not coolant proof

Douilles de réduction pour mandrins de serrage à haute performance HKS

pour arrosage périphérique, collerette fendue, non étanche au liquide d'arrosage



Verwendung:

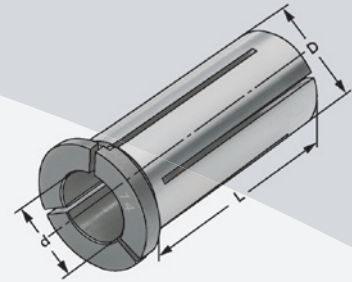
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft.

Application:

For mounting straight-shank tools.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique.



↗ ≤ 0,005

i 11.04

Bestell-Nr.
Order no.
Référence

D

d

L

HKS20.060	20	6	52,5
HKS20.080	20	8	52,5
HKS20.100	20	10	52,5
HKS20.120	20	12	52,5
HKS20.140	20	14	52,5
HKS20.160	20	16	52,5
HKS32.060	32	6	64,6
HKS32.080	32	8	64,6
HKS32.100	32	10	64,6
HKS32.120	32	12	64,6
HKS32.140	32	14	64,6
HKS32.160	32	16	64,6
HKS32.180	32	18	64,6
HKS32.200	32	20	64,6
HKS32.250	32	25	64,6

Hinweis:

Der Spanndurchmesser ist für eine Werkzeugtoleranz h_6 ausgelegt.

Note:

The chucking diameter is configured for a tool tolerance of h_6 .

Observation:

Le diamètre de serrage est conçu pour une tolérance d'outil h_6 .



Reduzierungen für Hydrodehnspannfutter

für innere Kühlmittelzufuhr, Bund geschlossen, kühlmitteldicht bis max. 80 bar

Reduction sleeves for hydraulic expansion chucks

for internal coolant supply, closed collar, coolant proof up to max. 80 bar

Douilles de réduction pour mandrins expansibles hydrauliques

avec arrosage centrale, colerette pleine, étanche au liquide d'arrosage jusqu'à 80 bar max.



Verwendung:

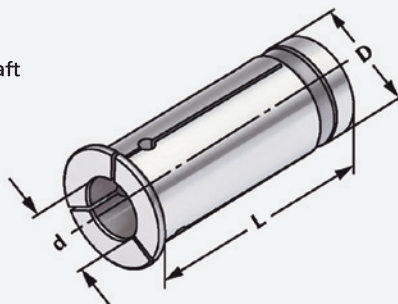
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft und innerer Kühlmittelzufuhr.

Application:

For mounting straight-shank tools with internal coolant.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique et arrosage centrale.



$\nabla \leq 0,005$

Bestell-Nr.
Order no.
Référence

	D	d	L
RD20.030	20	3	52,9
RD20.040	20	4	52,9
RD20.050	20	5	52,9
RD20.060	20	6	52,9
RD20.080	20	8	52,9
RD20.100	20	10	52,9
RD20.120	20	12	52,9
RD20.140	20	14	52,9
RD20.160	20	16	52,9
RD32.030	32	3	66
RD32.040	32	4	66
RD32.050	32	5	66
RD32.060	32	6	66
RD32.080	32	8	66
RD32.100	32	10	66
RD32.120	32	12	66
RD32.140	32	14	66
RD32.160	32	16	66
RD32.180	32	18	66
RD32.200	32	20	66
RD32.250	32	25	66

Hinweis:

Der Spanndurchmesser ist für eine Werkzeugtoleranz h_6 ausgelegt.

Note:

The chucking diameter is configured for a tool tolerance of h_6 .

Observation:

Le diamètre de serrage est conçu pour une tolérance d'outil h_6 .



Reduzierungen für Hydrodehnspannfutter

für Peripheriekühlung, Bund geschlitzt, nicht kühlmitteldicht

Reduction sleeves for hydraulic expansion chucks

with peripheral cooling, collar slotted, not coolant proof

Douilles de réduction pour mandrins expansibles hydrauliques

pour arrosage périphérique, collerette fendue, non étanche au liquide d'arrosage



Verwendung:

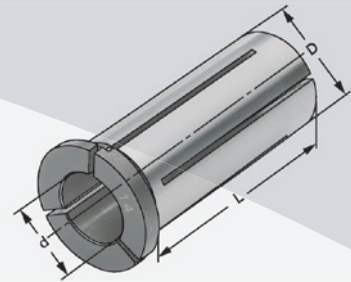
Zur Aufnahme von Werkzeugen mit Zylinderschaft.

Application:

For mounting straight-shank tools.

Application:

Pour le serrage d'outils avec queue cylindrique.



$\nabla \leq 0,005$

Bestell-Nr.
Order no.
Référence

	D	d	L
R20.030	20	3	52,5
R20.040	20	4	52,5
R20.050	20	5	52,5
R20.060	20	6	52,5
R20.080	20	8	52,5
R20.100	20	10	52,5
R20.120	20	12	52,5
R20.140	20	14	52,5
R20.160	20	16	52,5
R32.030	32	3	64,6
R32.040	32	4	64,6
R32.050	32	5	64,6
R32.060	32	6	64,6
R32.080	32	8	64,6
R32.100	32	10	64,6
R32.120	32	12	64,6
R32.140	32	14	64,6
R32.160	32	16	64,6
R32.180	32	18	64,6
R32.200	32	20	64,6
R32.250	32	25	64,6

Hinweis:

Der Spanndurchmesser ist für eine Werkzeugtoleranz h_6 ausgelegt.

Note:

The chucking diameter is configured for a tool tolerance of h_6 .

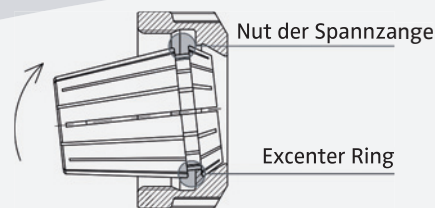
Observation:

Le diamètre de serrage est conçu pour une tolérance d'outil h_6 .



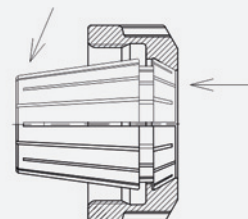
Montage:

Nut der Spannzange in den Exzentering der Spannmutter einhängen. Spannzange in entgegengesetzte Richtung kippen, bis diese deutlich hörbar einrastet. Werkzeug einsetzen. Spannmutter mit der eingerasteten Spannzange auf das Gewinde des Spannfutters schrauben. Wir empfehlen, die Spannmutter mit einem Drehmomentschlüssel anzuziehen.

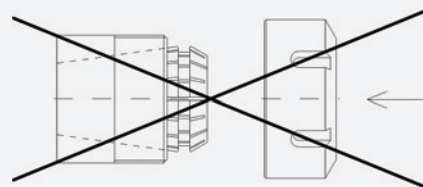
**Demontage:**

Nach dem Abschrauben vom Spannfutter auf die Frontseite der Spannzange drücken und gleichzeitig die Spannzange durch seitlichen Druck auf den hinteren Teil aus der Einrastung der Mutter herausnehmen.

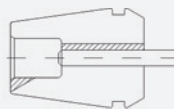
Eine falsche Handhabung beeinträchtigt den Rundlauf der Spannzange und kann die Spannmutter beschädigen.

**Achtung:**

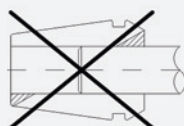
Nur Spannmuttern mit richtig eingerasteter Spannzange montieren!

**Niemals Schäfte mit Übermaß spannen!**

z. B. niemals in eine Zange mit $\varnothing 12-11$ mm einen Schaft mit $\varnothing 12,2$ mm einpressen. Verwenden Sie jeweils die nächst grössere Spannzange (hier 13–12 mm).



Werkzeugschaft möglichst auf der gesamten Länge der Spannzange spannen (mindestens jedoch 2/3 der Spannzangenlänge).



8

Maximales Drehmoment

ER 16 M22 × 1,5 70 Nm

ER 20 M25 × 1,5 100 Nm

ER 25 M32 × 1,5 130 Nm

ER 32 M40 × 1,5 170 Nm

ER 40 M50 × 1,5 220 Nm

Bitte beachten Sie das angegebene maximale Drehmoment.

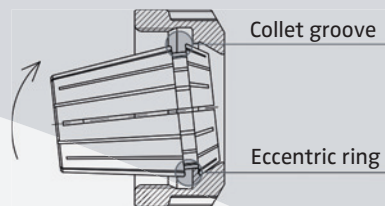
11





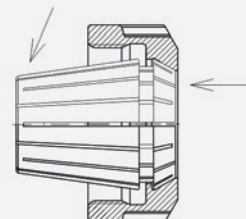
Assembling instructions:

Insert groove of collet into eccentric ring of the clamping nut at the mark on the bottom of the nut. Push collet in the direction of the arrow until it clicks in place. Screw nut with collet onto toolholder. We recommend to tighten the nut with a torque wrench.



Disassembling instructions:

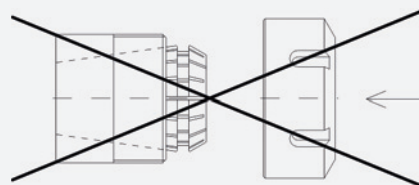
After the nut is unscrewed from the toolholder, press on the face of the collet while simultaneously pushing sideways on the back of the collet until it disengages from the clamping nut.



Improper assembly can permanently destroy the concentricity of the collet and may result in a damaged clamping nut.

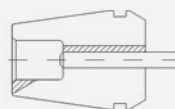
Note:

Only mount nuts with correctly inserted collets! Never place the collet into the holder without first assembling it into the nut.

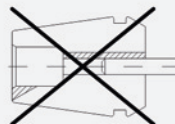
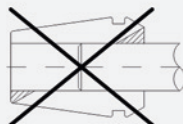


Never clamp oversize tool shanks!

e.g. never use a $\varnothing 12-11$ mm collet to clamp a $\varnothing 12.2$ mm shank. Rather use the next bigger collet (here $\varnothing 13-12$ mm collet).



Insert tool the full length of the collet for best results if possible. However, never insert tool less than $2/3$ of the collet bore length. Improper tool insertion can permanently deform the collet and will result in poor runout.



Maximum torque

ER 16	M22 × 1.5	70 Nm
ER 20	M25 × 1.5	100 Nm
ER 25	M32 × 1.5	130 Nm
ER 32	M40 × 1.5	170 Nm
ER 40	M50 × 1.5	220 Nm

Please observe the maximum torque indicated in the chart!

8

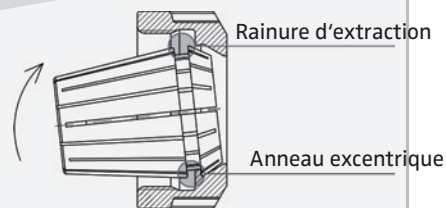


11



Montage:

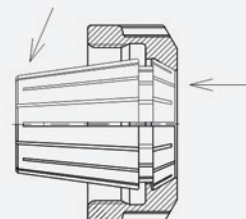
Positionner la rainure d'extraction de la pince dans l'anneau excentrique de l'écrou, puis basculer la pince jusqu'à l'enclenchement. Introduire l'outil. Visser l'écrou avec la pince sur le porte-outil. Nous recommandons de serrer l'écrou à l'aide d'un clé de serrage.



Démontage :

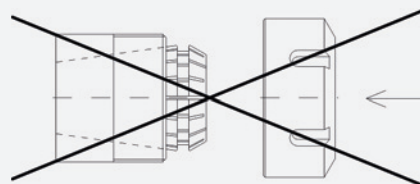
Après démontage du porte-outil, repoussez la pince comme illustré et dégagez-la de l'écrou en exerçant une pression latérale sur la partie arrière.

Une mauvaise utilisation nuit à la concentricité de la pince et peut endommager l'écrou.



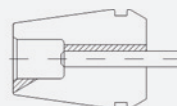
Attention :

Ne visser l'écrou que si la pince est enclenchée correctement.

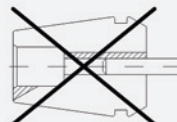
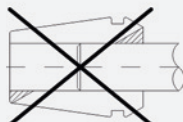


Ne jamais serrer des queues surdimensionnées!

Par exemple: ne forcer pas une pince $\varnothing 12-11$ mm pour serrer un dia. de queue de 12,2 mm, mais utiliser le dia. supérieur soit $\varnothing 13-12$ mm.



Dans la mesure du possible, serrer la queue de l'outil sur toute la longueur portante de la pince (au moins 2/3 de celle-ci).



8

Couple maximum

ER 16	M22 × 1,5	70 Nm
ER 20	M25 × 1,5	100 Nm
ER 25	M32 × 1,5	130 Nm
ER 32	M40 × 1,5	170 Nm
ER 40	M50 × 1,5	220 Nm

Veuillez noter le couple maximum indiqué dans le tableau!

11